

Let Not The Light  
Of Freedom  
Be Extinguished!

American  
Home  
newspaper  
100 Years  
of Service



# AMERICAN HOME

## AMERICAN HOME SLOVENIA

MILAN KRAVANJA 032798  
1301 COURTHOUSE RD APT 1710  
ARLINGTON VA 22201-2537

Nationwide over 200,000 American Slovenians

AMERIŠKA DOMOVINA, MAY 13, 1999

VOL. 101, No. 19

(USPS 024100)

4-68X

60c

## Lost in America Only to be Found in Slovenia

By Patricia Walsh

What was I going to do? My husband suddenly passed away in July, 1992; I had had 2 surgeries; finished my dissertation for my doctorate in psychology; sold our home, quit my job, and moved east.

It was now the spring of 1995 and I needed a break. Travel? Yes, time to gaze out train windows and get a hold of the big picture again. Ah, ha - Europe once again and I was looking forward to it.

A thought arose strongly: while in Europe why not look for grandma and grandpa's birthplace? So I began talking to my mother, my aunts, uncles and cousins. Did anyone still have any information about their homeland? Yes! My cousin Jim had my grandmother's passport. However, my Aunt Gen and cousin Barbara tried to find the places - Kranj, Gottschee, and Janeži - on current maps with no success.

"How should I proceed?" I wondered. Since Slovenia was part of the Austro-Hungarian Empire when my grandparents emigrated, I decided to start at the National Library in Vienna. They directed me to the nearby Globe Museum, where a very helpful young man compared the old maps to the new and found that Gottschee was Kočevje; Kranj of course, was Slovenia. I then believed that Janeži 4 had to be a street and house number in Kočevje.

(I must also mention that I spoke no Slovenian and knew only a little German for traveling purposes. To my fortune and benefit, many Slovenian people do speak English, or at least, German, besides their native Slovenian language.)

Once in Kočevje, I decided to first visit the cemetery in hopes of finding family names. There I met Janez - a fine man of about 40 years in age, whose father had recently died. What kindness I found in him. He drove me to an older cemetery where I would more

likely find the family names. But we found none. So I asked, "Janez, is there a street Janeži here?"

"No," he replied. After a moment of disappointment, I went on with, "Let me show you something," and I produced the photocopy of my grandmother's passport.

"Ah," he said, "Kranj is Slovenia; yes, Gottschee is Kocevje, but here it means the county or overall area, not the city; and Janeži is a village. We must get a map."

Again, fortune was on my side - the local bookstore was not yet closed for the day. We looked at a map of the Ribnica area and there I spotted Janeži - a pinpoint on the map, but big as the sun to my eyes at that moment. I could not have been more excited and Janez was happy for me. Yes! There was Janeži, up the mountain from Sodražica.

On Monday, in a visit to the Archbishop's Archive in Ljubljana, I found the baptismal records of both my grandparents and their siblings. My grandfather was born in Kržeti, a neighboring village to Janeži. Ah-ha, that made sense as he used to chase my grandmother up the apple trees.

My excitement was growing and I rented a car. After a couple of wrong turns and communicating by way of pointing to where I wanted to go on the map, I found Kržeti and Janeži. Wow! I was thrilled! In

Kržeti I told a woman in German that my grandfather was Franc Kerže, and she immediately ushered me into someone's house, a Franc Kerže I presumed. Again, what kindness - he and his wife invited me to eat soup with them. But I could not speak Slovenian so I had no way to really communicate. I thanked them and continued on my way.

Just a bit down the road I spied the sign Janeži. I more easily found the house numbers than in Kržeti and #4 - oh, a tiny disappointment because the house had been rebuilt. But there was an old barn behind it; so I got out of the car and was ready to take a camera shot, when the ladies of the village began coming out of their homes to see that stranger in a car. Among them was dear Gisela, who spoke German. I asked, "Is there anyone living here who is related to Magdalena Gornik?" (my great-great aunt - I knew that Magdalena would be known because she is buried in the nearby cemetery and had an extraordinary life).

When Gisela said "Yes," I could hardly believe it and asked again, making sure that she was not confusing her with someone else. The other ladies then went to get Kristina. Little 5'3" Kristina came to me and said, "Katarina Gornik, Calumet, Minnesota." I was overwhelmed - that was my grandmother!

(Continued on page 4)



## 'Smile' is Theme for JTO Record Party

There will be a lot of smiling faces in the crowd at the Slovenian Society Home at 20713 Recher Avenue in Euclid Ohio on Thursday, May 27<sup>th</sup>, but nobody will have a bigger smile than bandleader **Joey Tomsick**. He will be premiering his new album with that same title, "Smile," a long-awaited polka project.

To get everyone in a happy musical spirit that night will be many headliners besides the J.T.O. - the Joey Tomsick Recording Orchestra. On the bandstand will be the Jeff Pecon Orchestra featuring Lou Trebar, plus the Magic Buttons accordion group. The Happy Timers Button Boxers will perform in the bar-annex.

And there will not be anyone more welcome to the Slovenian Home show than the affable Polish superstar from Chicago, Eddie Blazonczyk. He will perform his famous "Pretty Polish Blue Eyes" which is on the J.T.O. album.

Adding to the show will be the youthful dancers of the Slovenian group "Kres," doing a few Cleveland-style songs from "Smile."

The Smile album kept engineers Gary Rhamy of Peppermint Productions (Youngstown) and Joey T's

brother, Kenny at Tomsick Brothers Productions (Euclid) smiling right along.

In addition to the brand new 15-cut CD and cassette, a "Best of the Joey Tomsick Orchestra" CD and cassette will also be available and on sale at special premier rates on May 27<sup>th</sup>.

Kollander World Travel, Joey's base on E. 185<sup>th</sup> Street, Cleveland, will have a special booth with information on Joey Tomsick's tour to Switzerland and the Oktoberfest; Jeff Pecon's tour to Ireland; and Eddie Blazonczyk's Cruise 2000 featuring in part, Joe Fedorchak, who will all be in attendance on May 27<sup>th</sup>.

Joey Tomsick is sponsoring this exciting premier with the cooperation of the board members of the Slovenian Society Home. Doors open and music begins at 5 p.m.; good food (come early for the light lunches and delicious sandwiches), and, all the usual liquid refreshments, too. Make an evening of it.

Actual show-time is set for 7:30 p.m.

Admission to the Recher Hall main auditorium for the Tomsick polka premiere is only \$5; so join Joey and the gang and wear a smile.

--Tony Petkovsek

## New Subscription Campaign is Overwhelming Success; ½ price offer extended

The campaign to enroll new American Home subscribers for one-half the usual price, is an overwhelming success. So far, we have added 38 new subscribers. Our goal had been 30.

We thank the anonymous donor who has paid the American Home \$15 for each of the first 30 new subscribers. And we thank all the new readers and those who gave thoughtful American Home newspaper gifts.

The campaign has gone so well, we have decided to continue to honor any new \$15 subscription we receive until May 31<sup>st</sup>. Send \$15 for each NEW subscription to American Home, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103, or fax it to (216) 361-4088.

Thank you everyone and we hope all new readers will enjoy reading the American Home and acquire a stronger appreciation of their Slovenian heritage.

# Jim's Journal

By Jim Debevec



Congratulations to our Cleveland Councilman Mighty Joe Cimperman who was featured on the front cover of *Sunday Magazine* of the Cleveland Plain Dealer last week. A lengthy feature article was titled, "What Makes Joe Run?" If you know Joe, the title is no exaggeration. Joe is always on the go.

Our freshman Councilman is proud of his Slovenian heritage and his Catholic religion. He says, "I look like my dad, but everything inside of me is my Mom." His mother, Majda, taught him to surround himself with culture and fight for the rights of the average citizen.

I remember Majda; she was also very active. She used to attend every book author's luncheon in downtown Cleveland. On one occasion, my wife, Madeline went with her to hear a talk given by the famous singer Dinah Shore.

Majda walked up to her and proclaimed loudly and dramatically, with her arms flying, "Dinah, I'd like you to meet our Slovenian Barbara Walters," and pointed to Madeline.

Madeline and Dinah were both somewhat astonished but managed to say, "How do you do?"

In the article there are some great quotes about Joe. My favorites are by Aggie Haskin, executive director of the West Side Catholic Center where Joe worked for two years. She said, "Joe steps off cliffs and expects to fly."

Joe is truly the voice of his constituents.

\*

Last Saturday morning, May 8, Madeline and I joined fellow members of AMLA to view the IMAX movie, "Everest," at a special showing at the Great Lakes Science Center in Cleveland, next to the new Browns football stadium west of E. 9th St. on the shores of Lake Erie.

The photography was awesome, breathtaking, and yet beautiful. At the beginning there were a few scenes that were so overwhelming and realistic I had to shut my eyes for fear of falling off one of those mountain cliffs of Mount Everest, located next to China and Nepal.

There were also some thrilling scenes as the mountain climbers crossed deep gorges over a number of flimsy aluminum ladders strung together with rope. It was really scary.

The amazing fact about the movie is that it was filmed at the same time the "Adventure Consultants Guided Expedition" group headed by Rob Hall of New Zealand also were attempting an assault on Everest's summit.

Unfortunately when some of Rob Hall's team members were near the top of the world's highest mountain on May 10, a sudden storm hit, stranding and disorienting climbers resulting in eight

deaths. The IMAX/IWERKS expedition headed by David Breashears of the United States, played a major role in rescuing members of Rob Hall's climbers.

Right now, a movie about Alaska is playing, but AMLA had asked for and received the special showing of "Everest" for their members, given at a discount price.

It was three years almost exactly, since the Adventure Consultant's tragedy. On Monday morning, May 10, Matt Lauer, co-host of NBC "Today Show" was at the base of Mount Everest to

# Riding the Klobase Express

By Rudy Flis

I feel like a "Pony Express Rider." No, I don't deliver mail. What I have been delivering this past week or so is "klobase." In the old days, the Pony Express riders never gave their mail pouch up until they had reached their destination, and a waiting person was given the mail sack. I do the same thing with my klobase, personal delivery.

Before I continue, I must ask you a question. I live about 15 miles west of where the *Ameriška Domovina* is published. If the Pony Express was in service today, how long do you think it would be until I received my *Ameriška Domovina*? The past two weeks my paper has arrived on Wednesday, six days in our U.S. Post Office system. It took The Central Overland Pony Express Company (or commonly called "Pony"), seven days to deliver the mail from St. Louis, Missouri to California (2,000 miles) by horse. Why does it take our modern technological system almost the same amount of time to bring the mail 15 miles? Any ideas?

Yes, Buffalo Bill where are you now that we need you?

Anyhow, let's try to enjoy the klobasa. On May 1st my grandson Mikey celebrated his birthday by making his First Communion. The double celebration was a great success, as family and food came together. The 10 pounds of klobase made sure the gathering was in good taste.

This past Thursday, I left early for Butler, PA to call on an important customer. In my trunk, in a cooler, was klobase; six pounds of it. As my car sped on the turnpike and U.S. 422 to Butler, PA and my customer, the workers were poised with grill, sauerkraut and buns, waiting for the Klobasa Kid from Cleveland with his precious cargo. In their parking lot getting out of my car, I could hear the growling stomachs of the workers as the "Slovenian Tube Steaks" were quickly dispatched to the waiting grill.

No mention was made of my printing product, which the company uses. But the klobase? The comments heard were, "The Best," "The Greatest." "The tastiest." And my customer? His stomach is the happiest.

Yesterday we had another party to celebrate my granddaughter Stephanie's "First Communion." And again, family and food got together and again it was in good taste because of the klobase. I did my job, and a good job because of the klobase, which is a hit at all of the happy family functions.

No more parties for a week or two. This week will be a quiet week at our home. but we will be spending one day with some friends of the klobase family. You know them. Rice and blood sausage. Therese, Monica and I will consume these delicious morsels of our heritage this coming Wednesday.

Thanks Lord for all your blessings, and please give us peace in Serbia.

interview people who took part in the dramatic rescue and the surviving members of Rob Hall's mountain climbers.

The entire story of the ill-fated climb is written in a book called "Into Thin Air" by Jon Krakauer, a magazine writer, who was a member of Rob Hall's team. I had read the book some months ago and it made my viewing of "Everest" so much more enjoyable. I heartily recommend the book; it will give a whole new perspective on the many dangers of mountain climbing.

Congratulations to AMLA on their very timely, informative and entertaining family outing.

By the way, after the movie, we met and chatted with a large number of American Home subscribers who said they also enjoyed the film. Goes to show: class will tell. And Slovenians are classy people. -- Alas, Majda Cimperman would have been proud of us all!

Comments to: Jim's Journal, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103; Fax: (216) 361-4088; or e-mail: jim@buckeyeweb.com

It's COOL  
To Be  
SLOVENIAN!

American Home  
The newspaper the elite  
meet to read.

## Tomatoes: The Passion Fruit Of Legends

by Elizabeth Pivonka, Ph.D., R.D.  
President, Produce for Better Health Foundation

(NAPS)—A new twist to an old love kindles passions of culinary art without the traditional limitations.

The French called it "The Apple of Love," the Germans "The Apple of Paradise;" but today, tomatoes provide a catalyst for healthy eating. An American native, tomatoes were originally cultivated by Aztecs and Incas as early as 700 AD, and introduced to Europeans during 16th century explorations. Today, scientists discovered many new health benefits nestled within the tomato—nature's very own fast food.

Tomatoes are naturally rich in vitamin C, and are a good source of potassium, vitamin A, and iron. Studies show tomatoes contain powerful antioxidants that help reduce the risk of some types of cancer and other diseases such as heart attack and stroke. Tomatoes contain the cancer fighting antioxidants known as lycopene. Lycopenes are released more rapidly when the tomato is heated with a little oil. Tomatoes also contain carotenoids, a group of compounds, beta carotene included, that gives tomatoes their bright, distinctive color. Antioxidants act to suppress free radicals that are toxic molecules contributing to the development of chronic diseases associated with aging such as cancer, heart disease, and cataracts.

The onslaught of cancer is dependent upon many factors. Eating a diet low in fat and high in fruits and vegetables helps to reduce the risk of these diseases. Tomatoes are low in fat, contain no saturated fat, or cholesterol, and are a great way to get your 5 A Day.

Nutritionist and other health professionals have long advocated the cancer preventative benefits of a diet high in fruits and vegetables. Now, healthier living just got easier. Spice up your life with tantalizing tomatoes in all colors and sizes for sauces, snacks and dips. Fresh, ripe tomatoes are nature's own health food, so enjoy the red, robust flavor today.



Roasted Shallots, Tomatoes, and Arugula Salad  
Serves 4

The combination of roasted shallots, tomatoes, and arugula brings together a harmonious and warm assortment of flavors and textures. Serve this salad as an entrée or first course.

- 6 medium shallots, peeled, cut into fourths
- 1/2 cup olive oil
- 1/4 cup balsamic vinegar
- 1 tablespoon Dijon mustard salt
- 4 medium firm, ripe tomatoes, cut into fourths
- 1 cup arugula leaves, washed and dried
- Peppercorn mix, freshly ground

1. Preheat oven to 400 degrees.

2. Pour 2 tablespoons of olive oil over the shallots and place in baking dish. Bake until charred, about 20 minutes. Remove from oven and set aside.

3. Whisk the balsamic vinegar with the Dijon mustard. Gradually add the remaining olive oil and whisk until creamy. Salt to taste and set aside.

4. In a medium salad bowl, combine the roasted shallots, tomatoes, and the arugula. Toss with the oil and vinegar mixture until well coated. Sprinkle with peppercorn mix and toss.

5. Divide salad on 4 individual salad plates and serve at room temperature.

For more information, or fruit and vegetable recipes, look on our website at [www.5aday.com](http://www.5aday.com). Or to receive free 5 A Day recipe cards, send a self-addressed, stamped envelope to: Produce for Better Health Foundation, 5301 Limestone Road, Suite 101, Wilmington, DE 19808.

## Autumn Get-A-Way Cruise

4-day cruise,  
Sept. 12-16, 1999  
New York to Halifax  
Carnival Triumph

\$999 pp\* Ocean view cabin  
\$899 pp\* Inside cabin

\*Includes cruise, airfare from Cleveland, taxes, gratuities, airport transfers, and shore excursion. Based on double occupancy.

Space is limited.

Call 216-261-1050 today!

travel@euclidtravel.com  
22078 Lakeshore Blvd.  
Euclid, Ohio 44123



# Starting Over in Cleveland in 1950's

## WORKING IN THE FACTORIES

By Anton Žakelj;  
translated and edited  
by John Žakelj

(Continued from last week)

Friday, July 28, 1950

This morning I officially quit my five week job at Z&W. The personnel director asked me why I hadn't asked for easier work. He said, "You could have been a machine operator, you know English better than the others." I answered him, "You mean so I could earn even less?" He asked me to refer other workers to him, but I told him I wouldn't wish that on my worst enemies. So I left and went to buy an *Ameriška Domovina*.

In the afternoon, I took the streetcar to Euclid Beach then the bus to E. 200th St., then walked all the way to E. 250, far from Lake Shore Blvd.

At the shop, I did the same work as yesterday until 7:30 after which I drilled holes in housings for hydraulic pumps.

Monday, July 31, 1950

It's so hot in our attic apartment that I slept very poorly last night. It's as if we were inside an oven. Johnny cried until 1 a.m.

Tuesday, August 1, 1950

This morning I went to see Rev. Joe Godina at the request of our foreman, Al, who is back from vacation. Al wants me to tell everyone I know to come work at Risher's shop. He said, "We have enough work for everyone."

Friday, August 4, 1950

Our friends Milica and Rafko Zonta moved to Cleveland from a farm in Missouri. The farm has plenty of work, but no pay.

In the shop, I made my first big mistake. I drilled right through the steel jig that holds the piece I should be drilling.

Saturday, August 5, 1950

My sister Julka writes from Slovenia that my brother Ciril is finally free after 13 months in a labor camp. The authorities never

said why they sent him there.

Tuesday, August 8, 1950

At the shop, I was smoothing out rough welds on some pieces of metal. Foreman Al Sebold looked at me and asked why I was stopping so often. He tried it himself and had to do the same thing. Finally he just threw the piece away. "Bad welding," he said in German.

Although the foreman has been harassing me, I'm happy because I got a check for \$7.71.

Friday, August 11, 1950

Al gave me 120 steel pieces to drill and asked if I had enough. I got them done at 10:30 p.m. He asked me to come back tomorrow morning, Saturday, at 7 a.m.

Saturday, August 12, 1950

After five hours of sleep, I went to work. I asked Al how many pieces a good worker would have done in the time that I did 120 last night. "A good worker would have done 30," he said. "Why don't you work slower?"

In the evening we watched television at Hace's. They were mostly interested in their granddaughter, who was on a dance program.

Sunday, August 13, 1950

Albin Klamer brought me a half a gallon of wine to thank me for getting him a job at Risher's.

Monday, August 14, 1950

Mike Jereten and another man came with me to work today. They both got jobs.

Tuesday, August 15, 1950

Frank Šega started working with us. He is a quick learner and good at smoothing out the rough welds.

Wednesday, August 16

It's very hot today, and it's Johnny's second birthday. I bought 6 bottles of Coca-Cola for 25 cents. "Uncle" Brezic and the Lamovec family wrote to Johnny from Wisconsin, and each sent him a dollar. Cilka bought him an ice cream, and he was very happy.

Thursday, August 17

It was so hot that everyone in the shop was dripping



The workers in Risher's shop. Mr. Risher is in the middle, prof. Ovsenik stands behind him, foreman Al Sebold crouches on the left, Roman Švajger on the right.

with sweat, even those who sit while they work. Some of the workers cut off their sleeves and pulled their pants up to their knees to get at least some air on their skin. The thermometer said it was 100°F.

Frank Lorber and his son Božo got jobs with us. Frank did poorly on his medical exam, but Bill hired him, on the condition that his son work with us. His son is a trained machinist. Back in Slovenia, Frank had studied to be a teacher, but became the manager of a factory that made stockings. After the war, the communists at first confined him to a labor camp, and then let him go. I met him in a refugee camp in Austria. I knew him as a hard worker and ready to take on any job.

Monday, August 21, 1950

I received my second full paycheck for 14 days: \$105.02.

Saturday, August 26, 1950

I paid \$23 for packages of food to be sent to my brothers Ciril and Stanko. Back home in Slovenia, there are still shortages.

I visited Jerry Zupan and wished him a happy birthday. He just bought a "new" car (his first) for \$140.

(To Be Continued)

Resolve to find thyself; and to know that he who finds himself, loses his misery.

## LAVRISHA Construction & Repair

BUILDING IMPROVEMENT SERVICES

6507 St. Clair Avenue - Cleveland, Ohio 44103  
216 / 391-0035

Drive in - or Walk In

## BRONKO'S Drive-in Beverage

510 East 200<sup>th</sup> St. DMH Corp.

Euclid, Ohio 44119 531-8844

Imported and Domestic Beer and Wine

Soft Drinks - Milk - Ice - Snacks

Imported Slovenian Wines

Radenska Mineral Water -

⇒ We have all Ohio Lottery Games ⇐

Open Mon. - Sat. 10 a.m. - 10 p.m.

Sunday (No wine sold) 11 a.m. - 5 p.m.

Owner - David Heuer

## The HOLY LAND with Fr. Frank Godic!

✝ Preparing for the "Great Jubilee of 2000"  
Join Fr. Godic on a 9-day journey as he travels once again to the Holy Land, in the footsteps of Christ.

November 7 - 15, 1999

Bethlehem, Galilee, Nazareth, Jerusalem, Cana,  
The Dead Sea, Jordan River, Mount of Olives

Package Includes: Airline Flight from your city  
♦ 1st Class Hotels throughout ♦ Breakfasts & Dinners  
♦ Daily Sightseeing ♦ Mass with Fr. Godic every day

 Kollander World Travel  
www.kollander-travel.com  
1-800-800-5981 or (216) 692-1000

*Tony* *Petkousek's Radio*  
- SINCE 1961 -  
WELW - 1330 AM  
Simulcasting Daily 3-5 pm / Sat. 12 - 2

(KOLLANDER POLKA TOUR HEADQUARTERS)

971 East 185th Street • Cleveland, Ohio 44119

TONY PETKOVSEK • CO HOST - JOEY TOMSICK • Featuring - ALICE KUJAR DUKE MARSIC  
PATTY SLUGA

(216) 481-TONY (8669) or KOLLANDER (216) 692-1000

## FLICKINGER TIRE & AUTO

COMPLETE AUTO REPAIR ON ALL MAKES & MODELS  
INCLUDING 4X4's, LIGHT TRUCKS & MOTOR HOMES

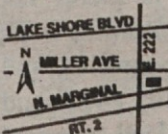
COMPUTER ALIGNMENT & BALANCE • SHOCKS • STRUTS  
C.V. JOINTS • RACK & PINION • BRAKES • EXHAUST

**Firestone**

Mon-Fri 7am-6pm  
Sat 7am-2pm



**GOODYEAR**



216 **731-7100**

939 E. 222 St.

4 **Slovenian Cultural Garden Needs Clean-up Helpers**

AMERIŠKA DOMOVINA, MAY 13, 1999

The Slovenian Cultural Garden Association continues to move forward and the latest news is that the landscape will also be changing. Even though there is still some serious issues concerning the garden's infrastructure, the land-scaping can begin in areas not critical to these improvements.

The Association has retained a local Cleveland landscape architect who will begin working in the garden in the coming months. The Slovenian-American landscaper will first pull out all the old shrubbery and plants that are no longer healthy and begin to prepare the soil for new plantings.

"We can all be very excited about these upcoming improvements to the garden," said chairman Mary Ann Vogel, at a recent association's board meeting. Spirea hedges will border the courtyard, the lower am-

phitheater area (lower court), the north square and at the entranceway. Myrtle ground-cover and colorful flowers will also be planted in these areas.

However, before work can begin, the garden needs to be cleaned of its winter debris. The SCGA has planned a GARDEN CLEAN-UP for **Saturday, May 15** beginning at 9 a.m. Interested volunteers should meet Association members at the garden located on East Boulevard just south of St. Clair Avenue in Cleveland's Rockefeller Park area. Parking is available on the side streets and on the east side of the street. Volunteers are also asked to bring their own tools and gloves.

We hope to see as many people as possible. After all, more hands make for lighter work.

See us on the Internet. We now have our own website at <http://mnbs.org/KRPAN>

**Korotan Concert a Tribute to Bishop Anton Slomšek**

An evening in May, a gentle breeze sending the soft fragrance of spring flowers in the air. An evening in May, a time to enjoy the beautiful melodies sung by Korotan at our concert on Saturday, May 22, at 7 p.m. in the Slovenian National Home, 6409 St. Clair Avenue.

The new and old members of Korotan have been diligently practicing songs for our upcoming concert under the direction and tutelage of our new director, John Srsen. Our program will be a potpourri of nostalgic "narodne" favorites, "Koroške," a tribute to Bishop A. Martin Slomšek, and a few surprises.

**St. Mary's Begins Canopy Campaign**

Make plans to attend a benefit 50-50 split raffle presented by Mary Podlogar and Alba Plutt, also known as "Friends of St. Mary's," and co-sponsored by St. Helen's Lodge #193 KSKJ.

The raffle will be held on Friday, June 4 at 6:30 p.m. at the Collinwood Slovenian Home.

All proceeds will be used to purchase a protective canopy for the side entrance of the church. Parishioners find this door most convenient, and have long wanted some protection from bad weather.

Since St. Helen's Lodge calls St. Mary's its home base, we are happy to co-sponsor this event to receive

We cordially invite the readers of the *Ameriška Domovina* - English and Slovenian sections, to join us. Tickets for the concert are available from the members of Korotan. You may reserve tickets or a table by calling 216-692-2469 after 5 p.m., or by leaving a message on voice mail and we will return your call.

Price of ticket is \$10 for adults. Children under age 14 will be admitted without charge. Seating for the concert will be at tables and in the balcony.

Refreshments will be available before, at intermission, and after the concert.

--Cvetka (Terry) Rihtar

Matching Funds from the KSKJ.

Tickets are only \$10 and admit two. Sandwiches and liquid refreshments, along with pretzels and chips, are included in the price. Music will also be provided for your pleasure.

Call Alba Plutt: 216-486-6453; or Mary Podlogar: 216-486-6424; or Ann Grosel: 216-226-4774; or Marie Dular: 216-851-7972 for tickets or more information.

If you are unable to attend and would still like to participate, donations will be gratefully accepted.

--Marie Dular

**News from Joann Birsa**

Enclosed is a check in the amount of \$40.00 for subscription renewal plus a \$10.00 donation.

Our winter was mild and dry and now there is lots of rain, just when the outside work needs to be done.

We remain in close contact with **Fr. Leopold Michelič** now living in Maribor, Slovenia. At age 92 he is still alert and happy with his family.

Please remember all the good people in Colorado in light of the immense tragedy that has occurred in our community. We didn't know any of the victims, but our youngest daughter, Vicki, did; her boyfriend is a Columbine graduate; and she works with some Columbine students.

--Joann Birsa and Family  
Lakewood, CO

It's COOL To Be  
**SLOVENIAN!**

**Found in Slovenia...**

(Continued from page 1)

My life has not been the same since that day. Kristina is my mother's first cousin. She and her brother Ivan still have the family farm - my grandmother's birthplace. The house is no longer #4

but rather #11, and it is as it was when my grandmother grew up. Janeži is absolutely beautiful. I spent only about 3 or 4 hours with Kristina and Ivan that day. They knew no English and I, no Slovenian (we spoke as best we could in German), but the warmth expressed between us was unmistakable. When I left that day, I knew that without doubt I would return.

I was back in Pennsylvania in August 1995 to finish my post-doctoral clinical hours and to obtain my psychologist's license. All was done in 1997. My chance to return to Slovenia loomed before me. I found out about classes for learning Slovenian as a second language given by the University of Ljubljana I completed the course in June 1998.

Slovenian is indeed difficult, but worth the effort.

Today I know relatives from all sides of my family. I have Slovenian friends and am continuing to study the language. I've been back in the USA since December 2, 1998, but am returning to Slovenia on May 14th. How long will I be there? There is no telling. I am now blessed with two countries, and two sets of family and friends.

It is indeed wonderful to be found again.

**ST. MARY'S CLEVELAND - PRISTAVA EXPRESS**

**Monday, May 31**

Dust off those bikes  
Pump up the tires

It's time for Father Kumse  
to blaze a trail to  
**Slovenska Pristava**

Riders should meet at  
St. Mary's Church at 8:15am  
or  
in front of Denny's Restaurant  
across from Borromeo at  
9:00am



Father Kumse 216-761-7740  
Phil Hrvatin phrvatin@yahoo.com



The Baltimore oriole was named for Lord Baltimore, who governed the colony of Maryland. The bird's orange and black feathers were the same colors as Lord Baltimore's coat of arms.

**PERKIN'S RESTAURANT**

**22780 Shore Center Dr.**

**Euclid, Ohio 44123**

**216 - 732-8077**

*Operated by Joe Foster*

**Independent and  
Catered Living**



**Hilltop  
Village**

A RETIREMENT COMMUNITY

- Private garden apartments
- Housekeeping
- Planned activities
- Transportation
- 24 hr. Emergency Pull Cord
- Free Laundry Facilities
- Nutritious Meals
- No endowment or entrance fee

*Call us today for a lunch and tour*

**25900 Euclid Avenue**

**Euclid, Ohio 44132**

**261-8383**

# Slovenia renews bid to join NATO

By Jeffrey Ulbrich

PIRAN, Slovenia - On June 28, 1991 - one day into Slovenia's 10-day war of independence - Maj. Joze Kalan swiped a Gazelle helicopter, defected from the Yugoslav armed forces and flew into Slovenian history, effectively founding this fledgling nation's tiny air force.

Today, high in the Slovenian Alps where the slopes will wear a mantle of spring snow, the 32nd Mountain Brigade proudly displays its readiness to defend the homeland.

And here, on the brilliant blue waters of Piran Bay on the Adriatic Sea, the flagship of the Slovenian navy - indeed, the only ship of the 50-man Slovenian navy - parols this postage-stamp country's 26-mile coastline.

All this, say Slovenia's leaders, is available to NATO.

This little land of mountains and forest, snuggled between Austria and Croatia, Italy and Hungary, emerged from the shattered Yugoslavia. Less than 8 years old, it wants nothing more than to integrate into Western Europe, where Slovenia's 2 million inhabitants feel they really belong. That means membership in NATO and the European Union.

With the situation in Kosovo becoming increas-

ingly ugly, threatening destabilization of the entire Balkan region the need is pressing.

"We are fully aware we can't survive alone, or defend ourselves alone," said Foreign Minister Boris Frlec. "We are continuing our endeavors to convince NATO we are reliable, dependable, trustworthy and capable allies."

President Clinton plans to visit Slovenia in June after attending the annual summit of industrialized democracies in Cologne, Germany.

When NATO decided at a summit in Madrid, Spain, two years ago to expand by three, to 19, taking in Poland, Hungary and the Czech Republic, Slovenia lost out by a whisker, caught in an intramural political debate that had little to do with its readiness and everything to do with NATO in-fighting.

The Alliance convened again in Washington the end of April and Slovenia tried again for entrance into NATO.

The time was not ripe. Not for Slovenia or anybody else. Indications are the United States and its allies want to digest the latest enlargement first.

Slovenians know this, but it didn't dampen their ardor.

"We wish to integrate into the world of democratic values on which NATO is

based," said President Milan Kucan.

Noted Brig. Gen. Alojz Jehart, deputy chief of staff of the Slovenian armed forces, "We are a buffer zone between stable Europe and unstable Europe. So we want to be inside the stable European organizations."

In fact, Slovenia's 60,000 member armed forces will get smaller to 40,000, only 12,000 of whom will be active-duty troops.

What it does plan to do is increase its defense spending from 1.74 percent of gross domestic product this year about \$300 million, to 2.3 percent of GDP by 2003. By comparison, American defense spending in 1998 was 3.4 percent of GDP.

Slovenian might, unsurprisingly, is not much: 11 helicopters and six fixed-wing aircraft in the air force; 90 Russian-made tanks, 53 armored personnel carriers and 36 howitzers in the army; one ship in the navy.

The air force would like combat helicopters and fighter aircraft, like American F-16s.

NATO's rationale for enlargement, however, is less a matter of adding military punch than widening Europe's zone of stability.

Slovenia is about the size of Massachusetts. It is surrounded by Italy, Austria, Hungary and Croatia. The Slovenian landscape stretches from the Adriatic Sea to the Italian Alps. About half its territory is covered by forests.

The parliament has 90 directly elected deputies. The last parliamentary elections, in December 1996, led to a center-left coalition government of Liberal Democrats and the Slovenian People's Party, supported by three other minor parties.

Ties to Cleveland: About 45,000 Slovenian-Americans live in the Cleveland area. Around 12,500 live in the area's largest Slovenian enclave in Ward 13 on Cleveland's near East Side.

The main religion is Roman Catholic with small Protestant, Muslim and Jewish communities

--The Plain Dealer

## Devotional to Our Lady of Brezje

On Sunday, May 23 at 7:30 p.m. everyone is invited to meet at the Our Lady of Lourdes Shrine on Chardon Road in Euclid, Ohio for our annual May devotions in honor of Our Lady of Brezje, Patroness of Slovenia. This devotional is being sponsored by the Ohio Federation of KSKJ Lodges. It is anticipated that various Slovenian clergy will be joining us to participate in the devotional. The liturgical program is being planned by Father Joseph Božnar, pastor of St. Vitus Church in Cleveland.

The prayer service will include the recitation of the Rosary in conjunction with a candlelight procession, Benediction, and the singing of the Slovenian Litanies to the Blessed Virgin Mary at the grotto.

--Joseph V. Hocevar,  
Federation President

**Dr. Zenon A. Klos**  
E. 185<sup>th</sup> Area  
**531-7700**  
-- Emergencies --  
Dental Insurance Accepted  
Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair  
**COMPLETE DENTAL CARE FACILITY**  
**848 E. 185 St.**  
(between Shore Carpet & Fun Services)

MARK PETRIC  
Certified Master Technician



*Petric's Automotive Service*  
Foreign & Domestic  
General Auto Repair  
**1 (440) 942-5130**  
33430 Lakeland Blvd., Eastlake, Ohio 44095 /  
LOCATED IN REAR

(440) 602-5120 Fax (440) 602-5124

**ZELE & ZELE CO., L.P.A.**  
RONALD ZELE & SCOTT J. ZELE  
Attorneys at Law

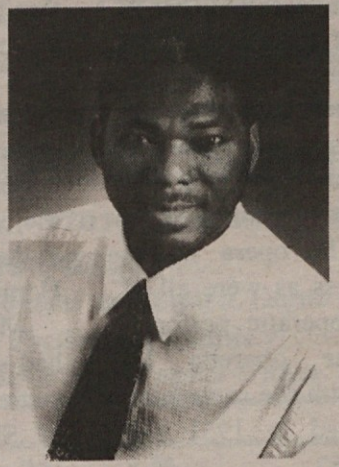
Centre Plaza South  
Suite 330  
35350 Curtis Blvd.  
Eastlake, Ohio 44095

**WATJ 1560 AM**  
**HOME OF WEEKEND POLKAS**  
Now You Can Hear Us On Your Computer.  
Log on to Our Web Page  
<http://www.watj.com>  
**For the Best Big Band,  
Popular Favorites,  
Show Tunes and  
Weekend Polkas**  
We're the Station Just Around the Corner  
and All Around the World

**Internal Medicine**

**Toye Williams, M.D.**

Toye Williams, M.D. is pleased to announce the opening of his new Internal Medicine practice in Cleveland. Dr. Williams is Board Certified in Internal Medicine and completed his residency training in Cleveland. Dr. Williams is accepting new patients age eighteen and older. He speaks fluent Spanish as a second language and welcomes Hispanic patients.



**New Patients Welcome**  
Call for appointment (216) 431-1500


St. Clair Health Center  
6407 St. Clair Avenue  
Cleveland, Ohio 44103

Dr. Williams accepts most insurance plans including Medicare.

**CARITAS PHYSICIAN NETWORK**

---

What do you call a butcher's dance?  
A meatball.



The most massive band ever assembled consisted of 20,100 players in Oslo, Norway.

## 6 Zarja presents highly entertaining concert

AMERIŠKA DOMOVINA, MAY 13, 1999

Past and present merged into one on Saturday, April 24th at the Slovenian Home in Euclid, Ohio, when the Singing Society Zarja presented its highly entertaining and laugh-provoking skit, *SLAMNATI VDOVEC* or, The Grass Widower.

This skit was originally written and presented in 1938 and was translated, revised and directed by Ed Ozanich along with Douglas Elersich who provided musical arrangements and direction.

This program was dedicated to the memory of past president Edwin Polsak and member Irma Pryately, both of whom passed away during the early planning stages of this production. The two Ed's, Polsak and Ozanich, came up with the idea for this skit several months ago. Ed Polsak provided the English lyrics to two of the musical numbers before his illness overcame him. Sophie Elersich then stepped in and completed the translations.

Zarja is to be commended for its steadfast loyalty to the founder of the organization,

Leo Polsak, to his son Edwin who carried on throughout his life, and to its devotion to the perpetuation of our Slovenian heritage despite adversities... and there were many during the past year.

President Jim Kozel, in his introductory greeting, made note of the fact that all through Zarja's history there has been a Polsak present at each of its musical performances, and this day was no exception. In the audience were Ed's son Jim, wife Terry, and daughter Sandy. Through them the presence of Ed and his dad, Leo Polsak, was touchingly sensed. Irma was also there in spirit as her daughter Pat Buchner, who has an engaging smile very similar to her mom's, served as head hostess to the guests, as she has in the past. Also present was Irma's husband Rudy, children, grandchildren and many relatives.

Zarja was also saddened in recent days at the passing of Frank Fatur, former member and husband of Jennie Fatur. In spite of her sorrow, Jennie appeared in the program and her family was also present.

In the final weeks of rehearsal for the program, Millie Wojtilla, piano accompanist, fell ill and was hospitalized. Zarja wishes a speedy recovery to Millie. Get well wishes also go to member Marian Bocian, and to John Toth, husband of member Rosemary Toth.

The show must go on in spite of unforeseen and unwelcome circumstances and -- go on it did. Zarja's multi-talented Doug Elersich stepped in and took Millie's place as piano accompanist along with accordionists Steve Valencic and Jim Kozel. From then on it was upbeat all the way.

The Grass Widowers left their wives at home, and came into the *gostilna* (tavern) with lustful roving eyes for the beautiful ladies present ... until one of the wives showed up. The audience enjoyed it tremendously and a "laugh-track" wasn't needed to instigate laughter. It was a great day to leave the cares of the world behind and just enjoy a few hours among friends.

--Jennie Mramor

## St. Clair Pensioners Club News

Recently, in talking with our member Josephine Petrovic who had been a member of Glasbena Matica Chorus during the years that Anton Schubel directed them, and in our conversation, we both agreed that Cecilia Dolgan's "100th Anniversary of Slovenian Maestro Anton Schubel" article published in the April 22nd issue of the American Home was an excellent presentation of Schubel both as an endearing individual and a maestro of all things musical.

Josephine recalled that in 1950 while selecting a cast for the opera La Traviata, Mr. Schubel gave her the principal soprano role of Violetta and Edward Kenik the principal tenor role of Alfredo. The opera was a great success as were all of the other operatic performances. The operetta La Traviata, with the same cast, was repeated in 1951 and again in 1952.

Both Edward Kenik and Josephine Petrovic are members of our St. Clair Pensioners Club.

During the above conversation, Josephine Petrovic told me that at the time of Schubel's death she was inspired to write a poetic tribute in his memory. I was impressed with the reading and convinced her that she

should submit it to the American Home paper for publication. It was accepted and was published under the title "The Blessed Baton."

I might mention here that Josephine is scheduled for knee surgery on or about May 18th. May she have a successful operation and a quick recovery. Our thoughts and prayers will be with you, Josephine.

Speaking of surgery, about two weeks ago I talked to Robert Booth, who is now at home convalescing from hip surgery and he tells me that he is doing well, getting around the house, but still with the aid of a walker. When improved, and prior to undergoing knee surgery, he hopes to visit his wife, Jennie, who is currently residing at the Blue Bell Health Care Home in Texas.

Member Ann Stefancic had some minor but troublesome foot surgery taken care of. She is now at home but still under doctor's care. We hope to see her soon at our meetings.

Our congratulations to our members Al and Agnes Koporc. They are the proud grandparents of Bethany Koporc, daughter of Albert and Suzanne Koporc. Bethany will be graduating 4th in her class at Collinwood High School this month. Her achievements and recogni-

tions are primarily in the scholastic field and extends into athletics, etc. Bethany has received a scholarship from the Kiwanis Club of Cleveland, and plans to attend Lakeland Community College. Our congratulations go out not only to her grandparents but also to all of her family members whom I am sure must have given her their support and encouragement. May you be successful in reaching your desired goal, Bethany.

It was so nice to learn that member Christine Ujcich was the winner of a cruise trip for two to the Bahamas recently. Her companion was her daughter. Chris tells that it was a fantastic trip. They stopped at a number of islands. Onboard ship they had plenty to eat, plenty of entertainment, and relaxation. Said she never dreamt that she would experience anything like it. It couldn't happen to a nicer person.

The "Lucky Pick" day is near. The drawing will be held at our May meeting, Thursday, May 20th. Meeting is scheduled to begin at our usual time, 1 p.m. Will see you there.

Note: If you have not made your returns yet... please do so before the meeting.

--Stanley J. Frank

## Coming Events

**Sunday, May 16**

St. Mary's (Collinwood) Slovenian School Mother's Day Play after 10 a.m. Mass.

**Sunday, May 16**

St. Christine Church (Euclid, Ohio) Pastoral Council's Parish Community Monthly Dinner from 11:30 a.m. to 1:30 p.m. \$4 adults; \$2 children.

**Saturday, May 22**

Korotan Concert, 7 p.m. Slovenian National Home, 6409 St. Clair Ave., Cleveland. Admission \$10. Tickets call 216-692-2469 after 5 p.m. Children under 14 admitted free of charge. Stan Mejac Orchestra plays for dancing.

**Sunday, May 23**

Ohio KSKJ lodges sponsors devotions to Marija Pomagaj at 7:30 p.m. at Our Lady of Lourdes Shrine off Chardon Road in Euclid, Ohio.

**Sunday, May 23**

Slovenian National Home, 3563 E. 80th St., 1999 Slovenian Woman of the Year Dinner/Dance honoring Katie Kawczynski. Dinner at 2 p.m. Music by Wayne Tomsic 4 - 7 p.m. donation \$15. Tickets call 341-6136, or 883-2963.

**Monday, May 31**

(Spominski Dan) Memorial Day picnic sponsored by Slovenian Cultural Society (Triglav) at Triglav Park in Wind Lake, Wis.

**Friday, June 4**

St. Mary's Church (Collinwood) 50/50 split raffle for benefit of the Awning Fund. Tickets are \$10 each good for two people and a sandwich; only 200 sold. For tickets call Alba Plutt 486-6453 or Mary Podlogar 486-6424.

**Sunday, June 13**

St. Mary's (Collinwood) Slovenian School Annual Picnic. Mass at 12:30.

**Sunday, June 27**

Ohio KSKJ Picnic Slovenenska Pristava. Dance to music of Joey Tomsick.

**Sunday, June 27**

Slovenian Cultural Society (Triglav) of Milwaukee sponsors First Picnic at Triglav Park in Wind Lake, Wisconsin.

**Wednesday, July 14**

Holmes Avenue Pensioners Picnic at St. Joseph's Farm on White Rd. noon to 6 p.m. Refreshments and sandwiches available. Music by Fred Ziwich, plus jam session. Free admission. Everyone welcome.

**Sunday, July 25**

Mission Picnic sponsored by Slovenian Cultural Society at Triglav Park in Wind Lake, Wisconsin.

**Sunday, August 15**

St. Mary's (Collinwood) Summer Picnic at Slovenska Pristava. Mass at 12 noon, dinners, entertainment. Music by Veseli Godci.

**Wednesday, Aug. 18**

Federation of American Slovenian Senior Citizens Clubs Annual Picnic at SNP Farm, Heath Rd. Dinner at 1 p.m., dancing "Rhythmaires." Dinner admission \$10. Admission only \$3. For tickets, see members or call Ralph at 216-731-9569.

**Sunday, Aug. 22**

Second Picnic of Slovenian Cultural Society of Milwaukee at Triglav Park in Wind Lake, Wis.

**Sept. 4-5**

Bishop Baraga Days, Escanaba, Michigan.

## The Blessed Baton

*The maestro was directing*

*His last, final encore...*

*Tapped his baton for attention*

*Upon the Golden Door.*

*It opened wide, and Heaven's Chorus*

*Stood with musical score...*

*Angel voices blending sweeter than before.*

*Now cherubim and seraphim*

*Respond to his direction*

*As we remember with a poignant, deep affection*

*His heritage in musical echoes so nobly left behind...*

*His vibrant spirit uplifting*

*The hesitant heart and mind.*

*We sing the songs of our father,*

*His gift to the Slovenian heart.*

*We sing them andante pianissimo...*

*He was its counterpart.*

*And high in god's blue heaven*

*A lady is saying to another,*

*"May I present my son to you,*

*O dear and blessed Mother."*

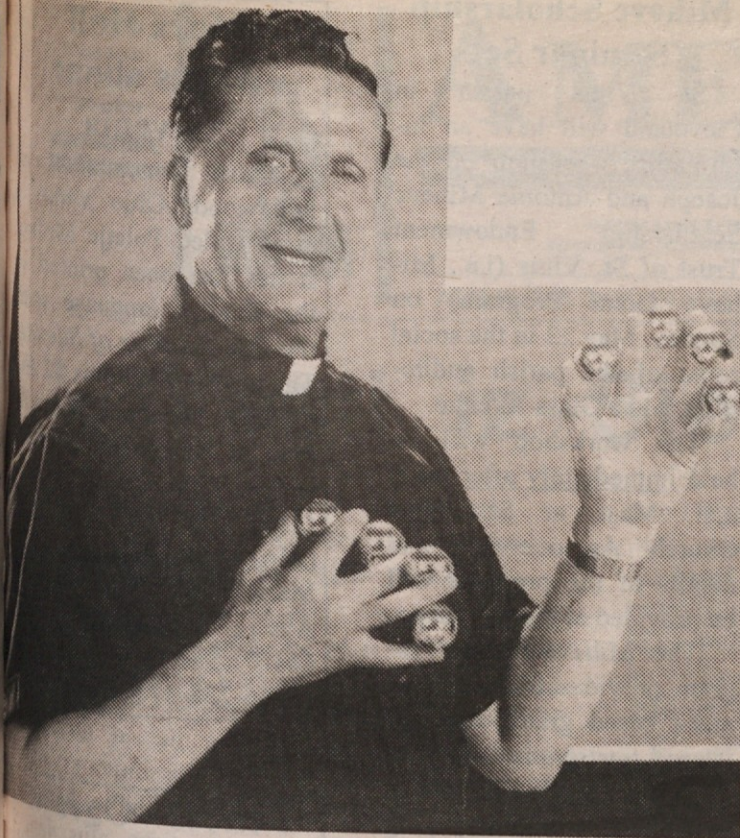
*Then Our Lady will recall*

*A little church with joy*

*Where first she heard in sweet duet*

*Mama Schubel and a little boy.*

--Jo Petrovic



### † Rev. Mirko Zerjav

Rev. Mirko Zerjav, 79, a Salesian priest, entered into eternal rest on Wednesday, April 28, 1999. Heart failure was the cause of his death.

Fr. Mirko was the pastor of the Rudnik historical church near Ljubljana, Slovenia. A year ago, the deceased had celebrated his 50th Anniversary in the priesthood.

Father Mirko traveled extensively. He visited his cousins, James Rogle, and Henry and Frank Zupancic in Cleveland on four occasions.

His avocation was performing sleight-of-hand tricks and he belonged to the Professional Magicians of the World. He employed his art of conjuring to gravitate the young people to him for religious teaching.

Rev. Zerjav was an eloquent homilist and his sermons, while visiting St. Vitus in Cleveland, were always most interesting and his voice resonated throughout the church.

His survivors include his brothers Rado, Srečko, Ciril and John. Four brothers preceded him in death: Stanko, Drago, John, and Slavko, all of Slovenia. Fr. Mirko also had many cousins, mostly in the northern Ohio locality.

May he rest in peace; he was an exemplary priest in all ways.

### Death Notices

**JOSEPH BOZIC**  
Joseph Bozic, 77, of Chesterland, died May 10 at his residence.

Mr. Bozic lived and grew up in the St. Clair Avenue neighborhood before moving to Chesterland in 1956. He retired from Champion Steel and Forge in Orwell, Ohio in 1984.

His wife, Dorothy (nee Pozy) died in 1991. He was the brother of Steve, Ann Friedel, and the late Frank.

Friends received at The Dan Cosic Funeral Home, 28890 Chardon Road, Willoughby Hills, Ohio on Thursday, May 13 from 2-4 and 7-9 p.m. Funeral Mass Friday, May 14 at 10 a.m. at St. Anselm Church, Chesterland. Burial in All Souls Cemetery.

**FRANK STANISA**  
Frank Stanisa, 97, of Geneva, Ohio, died suddenly Wednesday, May 5, 1999 at Meridia Hillcrest Hospital.

Mr. Stanisa was born near Novo Mesto, Slovenia and came to the United States in 1949. He was a resident of Geneva for 41 years where he had a grape farm.

Mr. Stanisa was the father of Frank, Marija, John, Josie Cornely, Sylvester, and the following deceased; Louis, Joseph, Stefan, and Ivana. His wife, Ivana (nee Stanisa) died in 1970. Grandfather of 12 and great-grandfather of five; uncle to many nieces and nephews in Slovenia.

Services were held Saturday, May 8 at St. Mary's Church (Holmes Ave.), and burial in All Souls Cemetery. Arrangements by the Dan Cosic Funeral Home.

**Zelev Funeral Home**  
MEMORIAL CHAPEL  
LOCATED AT  
452 E. 152 Street Phone 481-3118  
Family owned and operated since 1908

### Informative

I continue to thoroughly enjoy and appreciate reading the Ameriška Domovina. It's informative, broad and open-minded in content and covers a wide selection of topics.

--Violet Ruparcich  
Pittsburgh, PA

### Euclid Beach Memories

The article about Euclid Beach really touched my heart. It brought back so many memories - especially about kids. What a memory you have.

--Bea Zimmerman  
Euclid, Ohio

### Donation

A big thank you to **John and Joe Hovevar** of Cleveland who donated \$25.00 to the Ameriška Domovina.

### Donation

A Big Thank You to **Mrs. Vincent Globokar** of Cleveland, Ohio who renewed her subscription plus added an additional \$25.00 donation.

### Donation

A Big Thank you to **Felix and Helen Gaser** of Richmond Heights, Ohio who renewed their subscription to Ameriška Domovina plus added a \$20.00 donation.

### Donation

A Big Thank You to **Michael Rutar** of Lorain, Ohio who renewed his subscription to American Home plus added an extra \$20.00 donation.

### In Memory

Thanks to Stanley and Maria Vlasic who donated \$50.00 to the Ameriška Domovina in memory of mother, **Mary Pecharich**.

### In Memory

A big Thank You to the **Paul Andolsek family** of Willoughby Hills, Ohio, who donated \$50.00 to the Ameriška Domovina in memory of **Mary Andolsek**.

**CARST-NAGY Memorials**  
15425 Waterloo Rd.  
481-2237  
"Serving the Slovenian Community."

### In Memory

Thanks to **Genevieve Bohinc** of Mayfield Heights, Ohio who renewed her subscription plus enclosed an additional \$25.00, for "Remembering and missing my husband **Jerry; Mom and Dad Zulich**, and my sisters **Frances and Josephine Grdina**."

### In Memory

Thanks to **Mrs. Anne Golop** of Willowick, Ohio who renewed her subscription plus enclosed an additional \$10.00 in memory of her husband, **Rudolph Golop**.

### In Memory

Enclosed is a check for \$50.00 of which \$30.00 is for renewal of my subscription, and the balance is a donation in memory of my dear husband, **Joseph Zele, Jr.**

--Edith Zele  
Richmond Heights, Ohio

### In Loving Memory Of Our Beloved Wife, Mother and sister 5th Anniversary



### Mollie Postotnik

(Died May 4, 1994)

*In our hearts your memory Lingers, Sweetly, tender, fond and true. There is not a day, dear wife and mother, That we do not think of you.*

Sadly missed by:  
Husband: Dan J.  
Children:  
Mollie K. and Dan T.  
Sisters and Brothers  
in Indianapolis, IN

### Ciggies Can Make You Gray

If the threat of lung cancer, emphysema, and heart disease can't convince smokers to quit, maybe this will: A study of 600 people in England found that smokers were 400 percent more likely to have gray hair than their nonsmoking counterparts.

### Al Koporc, Jr.

Piano Technician  
(216) 481-1104

### 432-1114 Ann's Dressmaking and Alterations

Tues.-Sat.: 11 a.m. - 6 p.m.  
(Same Day Service)  
Weddings, Special Occas'ns  
6027 St. Clair Ave., Cleve.

### In Loving Memory Of the 17th Anniversary



### Katherine Podržaj who passed away on May 15, 1982.

No one knows how much we miss you.  
No one knows the bitter pain we have suffered.  
Since we lost you life has never been the same.  
In our hearts your memory lingers, Sweetly tender, fond and true. There is not a day, dear mother, That we do not think of you.

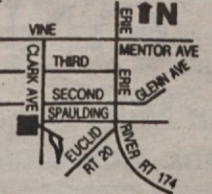
Sadly missed by:  
Daughter: Janet Krivacic  
Sons: John and Edward Podržaj  
Daughter-in-law Dorothy Podržaj  
Grandchildren and Great-grandchildren  
Cleveland, Ohio, May 13, 1999

### Golub Funeral Homes

4703 Superior Ave. - 17010 Lake Shore Blvd.  
-- 391-0357 --  
Karla Golub Sodnicar and Emil J. Golub  
✓ Suburban Facilities Available ✓  
"Service To Render A More Perfect Tribute"

### Since 1905 Davis Funeral Home

A Distinguished Name in... FUNERAL SERVICE



Charles R. Davis  
John R. Vaughan  
Mitchell W. Babcock



The **Trust 100**  
Network of Family Owned... Funeral Homes

4154 CLARK AVE.  
WILLOUGHBY, OH.  
942-1122

# Brezje, the Pride of Slovenia

"Of the handful of beauties that the Creator scattered over Slovenia," much fell on Brezje.

(Continued From Last Week)

On October 5, 1988 Pope John Paul II proclaimed this sanctuary a minor basilica, stating in the proclamation: "Above all, we wish for everyone in the world to recognize the benevolence of the great Mother; therefore we believe that we must listen to the requests with which the Ljubljana archbishop recently expressed the collective desire of the clergy and the people when he asked our Holy See to grant the mentioned church the honorary title of Basilica Minor. We therefore confirm the judgement of the congregation for holy service that on the basis of its mandate today pronounced upon this matter, and from the fullness of our apostolic authority with this letter forever exalt the sanctuary consecrated to the blessed Virgin Mary Our Help to Basilica Minor."

Mary's blessed image from Brezje was the patron of the solemn thanksgiving celebration of 1250<sup>th</sup> anniversary of Christianity among the Slovenians at the Mass led by Pope John Paul II on May 18, 1996, at the hippodrome in Stožice in Ljubljana. A day earlier during his pastoral visit to Slovenia, the Pope visited Brezje and the Queen of Slovenes and exhorted her people to preserve their faith, hope, and love. The blessed image was accompanied throughout its journey by its guardians, the Franciscan brothers from Brezje. On her way to Ljubljana, Mary visited 23 parishes and two monasteries, and on the return journey stopped in six parishes.

On Sunday, November 24, 1996, on the holiday of Christ the King, Archbishop and Metropolitan Dr. Alojzij Suštar blessed the statue of Pope John Paul II in the square in front of the basilica, the work of sculptor Stane Kolman, in the presence of the Papal Nuncio in Slovenia Monsignor Edmond Farhat, Bishop Monsignor Metod Pirih from Koper, Deputy Dr. Jožef Smej from Maribor, many priests, monks, and nuns, pious believers, and high representatives from the political, diplomatic, cultural, and economic life of Slovenia as a sign of grateful memory and in honor of his visit in Slovenia.

On the occasion, Cardinal

Angelo Sodano sent the following telegram at the Pope's request to the people of Slovenia: "For the unveiling of the statue representing His Holiness before the sanctuary of Mary Our Help in Brezje, the Holy Father, present in spirit, sends his best wishes and cherishes the realization of the artistic preservation of the memory of his visit to this sanctuary of Mary. At the same time, he hopes that this memorial event will invigorate all your generous resolution for evangelical witness and also that your genuine piety toward the Mother of God will grow. He therefore sends all Franciscans, believers, and all

those present, his apostolic blessing."

In the life of a Slovene Christian, the words "Mary, help us" expresses the embodiment of the Catholic faith in a Slovenian way. Pope John Paul II, the successor of St. Peter, pronounced and recorded these words as a dowry on the threshold of the third millennium for us and for the coming generations who will declare their faith in God and their love for Mary in this beautiful church below Mount Triglav. Mary Our Help from Brezje is the Mother and queen of our faith. --Father Ciril Božič

Slovenija

## Correction

Editor,

I am writing to thank Edward for contacting you regarding the omission of my name from my grandpa's (Harry Brule) history as Man of the Year in Euclid.

Though what was written is true, I am interested in the Slovenian history and culture, I must say that I am not, indeed 16, but 26. Also I do look quite young.

--Cindy Schmenk  
South Euclid, Ohio

## Donation

Thanks to the lovely artist Doris Sadar of Willoughby Hills, Ohio who renewed her subscription plus enclosed an additional \$20.00 donation.



Marija Pomagaj

Our Lady of  
Brezje

Pray for us

## Special Thanks

Many thanks to Ljudmila Lekan of Cleveland, Ohio for payment of \$160.00 for Special Air Mail Postage of the Ameriška Domovina for a Slovenian missionary in Africa.


## House Cleaner

East side resident seeking a person to clean our home on a part time basis. We have no children or pets. Must have transportation and some English speaking ability. Please contact during the day (440) 424-0058 extension 115 or evenings at (216) 595-0005.

## JENKO'S ELECTRICAL SERVICE

Old & New Wiring  
New Fuse boxes  
no Job Too Small  
Seniors Discount  
Insured  
481-7432

(2<sup>nd</sup> & 4<sup>th</sup> week x)

 **WCSB 89.3 FM**, Slovenian program,  
Songs and Melodies from beautiful Slovenia  
"Pesmi in melodije iz naše lepe Slovenije"  
Radio hours Sun. 9-10 am. & Wed. 6-7 pm.

RDC Director Ed Mejac Tel/Fax (440) 953-1709  
2405 Somrack Drive,  
Willoughby Hills, Ohio 44094

INTERNET # WWW.WCSB.ORG



Specialists in  
Corrective Hair Coloring

tina & brenda's

HAIR SALON

5216 Wilson Mills Road

461-7989 / 461-0623

Richmond Hts., Ohio 44143

## Mihevc Scholarship Seminar Set

St. Vitus parish in Cleveland will have an information workshop on the Joseph and Antonia Mihevc Scholarship Endowment Trust of St. Vitus (i.e., Mihevc Grant Program) on Sunday, May 23 in the social room of the parish auditorium, 6111 Glass Avenue.

The workshop will be held immediately after the 9 a.m. Mass at St. Vitus Church. An overview and details of the program will be provided at the workshop.

The Mihevc Grant Program provides financial and merit based grants for registered parishioners only of St. Vitus Parish who are or will attend a tuition paying school from grades 9 through 13.

The Mihevc Grant program was established in April 1989 by the late Mr. Edward Mihevc in memory of his deceased parents. Since 1990 the Mihevc Grant Program has provided approximately \$200,000 in approved applications.

The workshop will take about 35-45 minutes.

## For Rent

Modern 3 room apt., next to Slovene Home for the Aged, off Neff Rd. - Phone: 216-531-5754 or 440-951-3087.

(x)

## Wilke Hardware

Josephine (Zaman) Wilke  
Jack Zaman  
Paints, glass Housewares,  
Plumbing, Electrical  
Supplies, Garden Supplies  
Screens and Storms Repaired  
809 E. 222<sup>nd</sup> St.  
Euclid, Ohio 44123  
RE 1-7070

## Flower Power

Lawn and Gardening  
Seasonal planting & trimming, pruning.  
All types of seasonal work. Spring cleaning. Patio plants and shrines.  
Call Michael J. Mivsek  
(216) 361-9909  
for appointment.

## W. MAIER DOORS UNLIMITED

Garage door repair and replacement. Entrance and storm doors. Door openers and electrical repairs.  
Call (Slovenian) Walter Majer at 216 - 732-7100.  
Emergency pager: 216-506-8224.

## Mara Hull writes about Slovenia

Mara Cerar Hull of Lakewood, Ohio wrote a book called Poletje Molke. It has just been printed in the English language with the title *Summer of Silence*. The cost is \$15, plus \$2 for mailing. The book is available at Slovenska pisarnica/o St. Vitus Church, phone (216) 361-1603 or fax (216) 361-1608 or write Maria Hull 17633 Cannon Ave., Lakewood, OH 44107. She can be reached at 216-228-3750.

## Fences - Ograje

Any type of fence. Chain link, wood and ornamental iron. Railings for steps. Porches, balconies. We have our own surveyor. Call

JOKIC FENCE CO.  
1-440-944-6777

## Slovenian Radio on WCPN

A wonderful Slovenian radio show is being broadcast in Cleveland on Saturday evenings, at 9 p.m. on WCPN-90.3 FM hosted by Tony Ovsenik.

The program is bilingual featuring all styles of Slovenian music. For announcements call your host, Tony Ovsenik at (440) 944-2538.

## RUDY'S Quality Meats, Inc.

31728 Vine St.  
Willowick  
440 943-5490  
Top Quality Meats at Reasonable Prices

Potato or Macaroni  
Salad 79¢  
Storer Five Star All Meat  
Old Fashioned  
Wieners  
Buy 3 lb. Bag Only \$2.99

Whole or Halves  
Daisy Field  
Hams  
Semi Boneless or Boneless  
Choice Beef Tenderloins  
Choice Steaks  
For The Grill  
Homemade Smoked

Slovenian Sausage

Lean Ground 1/4 lb  
Beef Patties  
Kahn's Beef Super Dogs 1/4 lb

Sale Good from  
May 24 - May 30, 1999





## - Vesti iz Slovenije - Iz Clevelanda in okolice

### Janez Janša ponovno izvoljen za predsednika Socialdemokratske stranke - Jože Pučnik postal častni predsednik

Preteklo soboto je bil 5. kongres Socialdemokratske stranke in sicer v Portorožu. Na kongresu so delegati ponovno izvolili za strankinega predsednika Janeza Janšo. V svojem govoru na kongresu je Janša dejal, da je Slovenija na prelomu stoletja in tisočletja na križišču dveh poti. Na enem kačipotu piše: smer stagnacije s podpisom Janez Drnovškove LDS, na drugem pa: razvoj s podpisom SDS. Potek in izid kongresa je novinarka Dela Mateja Babič orisala takole:

"Program stranke so razširili s tako imenovano razvojno vizijo za Slovenijo, iz programa pa so izločili problematiko preteklega komunističnega režima ter tranzicijske probleme in posledice, ki so bile v dosedanjem programu zelo poudarjene, ter jih izglasovali v obliki kongresnih resolucij.

Večina vsebin, ki so bile izločene iz programa, govorijo pa o aktualnih vprašanih slovenske države, so na kongresu zajeli v osmih resolucijah: o pokojninski reformi, volilnem sistemu, ustavnih spremembah, o privatizaciji bank in ustanovitvi mreže hranilnic, plačni politiki, politiki za mlade, o preteklosti in varstvu okolja.

Če iz njih opišemo le najbolj bistvene poudarke: SDS vztraja na uvedbi dvokrogne večinskega volilnega sistema, sicer poziva volilce k bojkotu volitev; ustavne spremembe, ki bi poenostavile imenovanje vlade, nezaupnico vladi in razpis predčasnih volitev, SDS podpira; komunistični režim je sistematično in trajno kršil človekove pravice in temeljne svoboščine, politično, pravno in moralno odgovornost za vse totalitarne ukrepe komunističnega režima pa nosi vod-

stvo komunistične partije Slovenije; SDS je proti predlagani obliki privatizacije bank, predlaga certifikatno razdelitev in uvedbo hranilnic; reformo pokojninskega sistema SDS podpira, poudarjajo pa, da podpirajo le enakomerno razdelitev bremena reforme med že upokojenimi in zaposlenimi."

Na kongresu so delegati odobrili mesto častnega predsednika stranke in to je postal Jože Pučnik. Izvoljen je bil izvršilni odbor SDS, katerega člani so: Ivo Hvalica, Miha Brejc, Milan Zver, Anton Jeglič, Branko Grims, Pavel Rupar, Jože Jerovšek, Anton Krkovič in Franc Jazbec.

### Delegacija državnega zbora obiskala Slovence v Avstraliji

V nedeljo se bo končal obisk delegacije komisije za odnose s Slovenci v zamejstvu in po svetu v Avstraliji. Delegacijo sestavljajo predsednik komisije Marijan Schiffrer, podpredsednik Davorin Terčon ter člana Samo Bevk in Zoran Lešnik (vsi, razen Lešnika, so lani obiskali rojake v ZDA). Med obiskom se delegacija srečuje s predstavniki avstralske slovenske skupnosti, delegacijo je spremljal pa tudi predsednik parlamentarne skupine prijateljstva z Avstralijo Ciril Pucko. Delegacija si ogleduje slovenske ustanove se je udeležila slavnostne seje Avstralsko-slovenske konference Svetovnega slovenskega kongresa.

### Lanski realni izvoz večji za 8,5 odstotka

Slovenski statistični urad sporoča, da je bil lanski izvoz v primerjavi s predlanskim realno večji za 8,5 odstotka, uvoz pa za 10,9 odstotka. Podatki so pa začasni, in se bodo končne številke šele izvedele.

Tečaj dolarja se je v zadnjih tednih ostal bistveno nespremenjen. Po tečajnici Banke Slovenije včeraj je bil: \$1US=178,6 SLT.

### Korotanov koncert—

Koncert bo v soboto, 22. maja, zv. ob 7h v SND na St. Clairju. Vstopnice imajo člani, dobile se bodo pri vohodu na večer koncerta, za rezervacijo miz pa pokličite Cvetko Rihtar na (216) 692-2469. Več v dopisih na str. 10 in 11 ter v oglasu na str. 11.

### Molitve za zdravje—

V ponedeljek, 17. maja, ob 7. uri zvečer, bo imela MZA v cerkvi Marije Vnebovzete pete litanije in blagoslov, kjer bodo člani in članice prosili za zdravje Rudija Kneza, ki je bil pred dobrom tednom v nesreči. Tudi pri AD želimo g. Knezu hitrega okrevanja.

### Novi grobovi

#### Frank Staniša

V sredo, 12. maja, zvečer ob 10.30 je v Meridia Hillcrest bolnišnici umrl 97 let stari Frank Staniša, rojen v bližini Novega mesta, Slovenija, v ZDA prišel 1. 1949, zadnjih 41 let pa je živel v Genevi, vdovec po l. 1970 umrli Ivani, roj. Staniša, oče Franka, Marije, Johna, Josie Corneily, Sylvestra ter že pok. Louisa, Josepha, Stefana in Ivane, 12-krat stari oče, 5-krat prastari oče, v Sloveniji pa zapušča številne nečake in nečakinje. Pogreb je bil 8. maja v oskrbi Cosicevega zavoda na 28890 Chardon Rd. s sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete in pokopom na Vernih duš pokopališču.

#### Mary J. Princ

Včeraj je v Gateway Health Care Center umrla 91 let stara Mary J. Princ, rojena v Clevelandu in živila na E. 155 St. celih 85 let, sestra že pok. Frances, nečakinja Sylvije Praust, Bernadette Missman in Edith Kakal, zaposlena kot tajnica pri Metropolitan Insurance Co. do svoje upokojitve, članica Oltarnega društva in Alumni Assoc. pri župniji Marije Vnebovzete, SŽZ št. 10 in KSKJ št. 169. Pogreb bo v soboto, 15. maja, iz Želetovega zavoda zj. ob 8.45, v cerkev Marije Vnebovzete ob 9.30, od tam pa na pokopališče Vernih duš. Ure krogeljenja bodo jutri, v petek od 2. do 7.30 zv. Darovi v pokojničin spomin St. Mary Church Endowment Fund bodo s hvaležnostjo sprejeti.

(dalje na str. 16)

### Letni občni zbor jutri—

Slovenski dom za ostarele ima jutri zvečer letni občni zbor in to v SDD na Waterloo Rd. Registriranje se prične ob 7h, sam občni zbor pa ob 7.30. Pravico do glasovanja imajo tisti, ki so domu darovali v zadnjem letu najmanj \$25. Občni zbor je pa odprt javnosti.

### Pristavskim upokojencem—

Vsem, ki so se prijavili za izlet na farmo Malabar, sporočajo, da je izlet v torek, 18. maja. Odhod iz parkališča Slov. doma na Holmes Ave. bo ob 8. uri zj. Vrnitev bo zvečer ob 7.30. Bodite pravočasni!

### Kampanja lepo uspela—

Ponudba za enoletni popust naročnine za AD je zelo lepo uspela. V upravi so se odločili, da bodo to kampanjo podaljšali do 31. maja. Tako je naročnina na AD za nove naročnike za eno leto le \$15.

### Vabljeni ste—

Ohijska federacija KSKJ vabi vse vernike na letno češčenje Brezjanske Marije Pomagaj v nedeljo, 23. maja, ob 7.30 zvečer pri sveetišču Lurške Marije na Chardon Rd. v Euclidu.

### Rev. Mirko Žerjav umrl—

V Sloveniji je 28. aprila umrl 79 let stari duhovnik Mirko Žerjav, ki je bil tudi izjemno spreten čarovnik in razveselil med drugim tudi rojake v ZDA. Zapušča predvsem v severnem Ohiu več sorodnikov. Več (in foto) na str. 7. R.I.P.

### Zahvala—

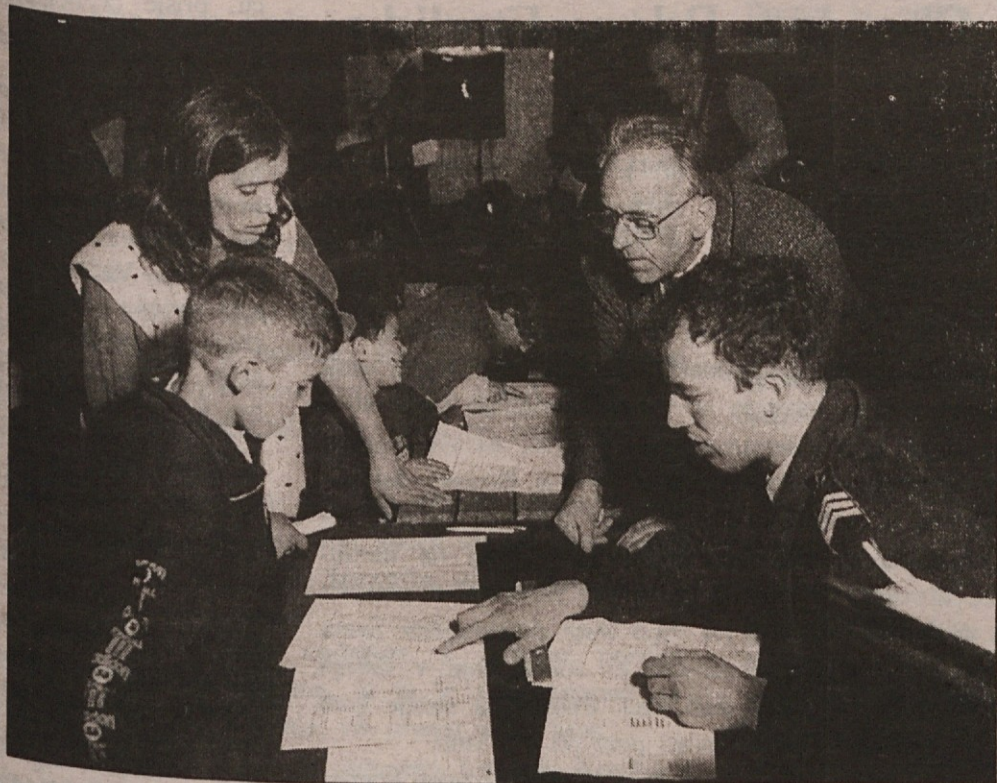
Najlepše se zahvalimo ge. Ljudmili Lekan iz Clevelanda, ki je krila enoletno letalsko pošto za pošiljanje AD slovenskemu misijonarju.

### Spominski dar—

Ga. Vlasta Scancar, Cleveland, O., je poklonila \$14 v podporo našemu listu, v spomin moža dr. Martina. Iskrena hvala.

### V tiskovni sklad—

Ob poravnavi kar treh naročnin je g. John Leskovec iz Kirtlanda, O. dodal \$60 za tiskovni sklad. Ob poravnavi naročnine sta g. Ivan in ga. Pavla Hauptman poklonila \$20 v podporo listu. \$20 je daroval tudi g. Matt Plečnik z Willoughby Hillsa, O., kot je tudi Ivy Tominec iz Miami, Fla. Vsem se za njih naklonjenost in pomoč najlepše zahvalimo.



PRVIH 115 OD PREDVIDENIH 1600 ALBANSKIH BEGUNCEV - V nedeljo, 2. maja, je Slovenija dobila prvo skupino albanskih beguncev. Letalo makedonske letalske družbe Avioimpex je pristalo na brniškem letališču s 115 Albanci. Gre večina za mladoletnike in ženske, vsaka od slednjih obdana s kopico otrok, ki so se, kot je pisalo poročilo v Delu, krčevito držali materinega krila. Najmlajši med njimi je bil otrok, rojen dan pred poletom v Ljubljano, najstarejša pa zakonski par (žena je slovenska državljanica, stara 80 let). Vseh skupaj naj bi Slovenija po odločitvi vlade in potrditvi parlamenta sprejela 1600, begunci pa naj bi dobili samo začasno zatočišče. Poleg uradno odobrenih 1600 beguncev, naj bo imela Slovenija še kakih 2500 ilegalnih beguncev. Stanje beguncev v Makedoniji je opisal Matjaž Dolšina, podsekretar v ministrstvu za notranje zadeve, takole: "Razmere v Makedoniji so katastrofalne. Evidenc po begunskih taboriščih ni, in če ne bi natančno vedeli, po koga gremo in kje je, nam vse skupaj ne bi uspelo."

# AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692  
Telephone: 216/431-0628 – Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec – Publisher, English Editor  
Dr. Rudolph M. Susel – Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:  
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,  
Frank J. Lausche, Paul Kosir

## NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:  
\$30 letno za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)  
Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 letno (v ZD valuti)  
Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

## SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:  
U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency  
Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent currency  
Slovenia: \$160 per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-68X) is published weekly for \$30 per year by American Home Publ. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692.

No. 19

May 13, 1999

## Dialog v spoštovanju zgodovine in prava

### Stališče Svetega sedeža do reševanja kosovskega vprašanja

Po nakladi najmočnejši italijanski katoliški tednik *Famiglia Cristiana* (1.100.000 izvodov) je v 15. številki objavil pogovor s tajnikom za odnose z državami pri vatikanskem državnem tajništvu nadškofom Jeanom-Louisom Tauranom. V njem visoki vatikanski diplomat govori o vojni v ZRJ in na Kosovu ter o prizadevanjih vatikanske diplomacije za mir na tem zgodovinsko posebej "občutljivem" delu Balkana. Za to oziroma vsaj za prekinitev Natovih napadov in notranjih obračunavanj na Kosovu v času katoliškega in pravoslavnega praznovanja velike noči, se je nadškof Tauran na pobudo papeža Janeza Pavla II. celo podal v Beograd, od koder pa se je vrnil brez doseženega namena. Na ZRJ in na Kosovu so tudi na oba praznika padale bombe.

Nadškof Tauran v pogovoru najprej poudarja, da v stališču Svetega sedeža do reševanja krize na Balkanu (v ZRJ in na Kosovu) ne vidi nikakršne spremembe, kot so nekateri površinski opazovalci napačno skleпали v zadnjem času. Na doktrinalni ravni je to stališče takšno, kakršnega učijo in izražajo drugi vatikanski vesoljni cerkveni zbor, cerkveno učiteljstvo in katekizem katoliške Cerkve. Ta načela je skušal Sveti sedež uporabljati tudi v praksi, čeprav to ni bilo lahko in se mu jih zmeraj tudi ni posrečilo uresničiti.

V primeru Balkana je Sveti sedež vedno spodbujal, naj bi politična vprašanja rešili z dialogom v spoštovanju zgodovine in prava; pri tem pa priznaval dolžnost človekoljubnega posredovanja, kajti nobena država nima pravice kršiti človekovih pravic in se pri tem skrivati za načelom suverenosti. Pri tem gre za pomemben razvoj, ki ga je mednarodno pravo naredilo v zadnjih letih.

V primeru Kosova je prišlo do pospešene diplomatske dejavnosti, ki je trajala več mesecev in je imela namen urediti vprašanje odnosov med ZRJ in Kosovom, vendar je bil konec, žal, negativen. Odgovorni politiki so presodili, da je po izčrpanju vseh diplomatskih sredstev preostala samo sila, s katero je mogoče uveljaviti rešitev za sožitje ljudi na Kosovu. Odgovornost za takšno odločitev nosijo tisti, ki so odločili, da je najprimernejša. Sveti sedež se je z njo seznanil in skušal pomagati pri premisleku o posledicah, ki izvirajo iz nje za prebivalce "spornega območja". Vprašanje posledic terapije, s katero želimo poraziti zlo, je vedno zelo občutljivo, je sklenil prvi del pogovora nadškof Tauran.

V drugem delu nato razlaga, kaj za Sveti sedež pomeni izraz upoštevanje "prava in zgodovine" pri iskanju rešitve iz

## Korotan nam pripravlja koncert

CLEVELAND, O. – Pevski zbor Korotan nas zopet kliče in vabi na svoj pomladanski koncert. Upam, da Korotanec ne bomo razočarali, ampak bomo napolnili dvorano Slovenskega narodnega doma na St. Clair Avenue v soboto, 22. maja, ob 7. uri zvečer.

Pesem je za nas Slovence družabnica, ki nas spremlja od zibeli do groba. V veselju in žalosti v samotni in veseli družbi, vedno nam prihaja od srca ali pa ji prisluhnemo in čutimo s človekom, narodom, ali rodno domovino, ki jih pesem opeva. Pesem ni nastala sama od sebe, ampak je privrela iz čuteče človeške duše.

Korotan poznamo že dolgo vrsto let, saj sega začetek zbora v jesen 1951, ko je dr. Metod Milač zbral mlade fante, katerim so se pridružila tudi dekleta, da bi s pesmijo bili povezani med seboj in z rojaki tu v Ameriki, kot z rodno domovino. Slovenski pesmi se je posvetil Korotan iz ljubezni do naroda in dežele, ki so jo vseskozi opevali. O, kako draga nam je bila ta pesen, ki je bila kot dragocen zaklad, ki smo ga prinesli v to novo deželo. Veliko truda so vložili pevovodje in številni pevci, ki so se vrstili vsa ta leta. Naj omenim le pevovodje, ki so bili utrip srca Korotana skozi dolgo vrsto let. Prvi, ustanovni pevovodja je bil dr. Metod Milač, drugi, že pokojni g. Lado Lempelj, tretji, g. ing. Franček Gorenšek, četrti, g. Rudi Knez, peti pa se nam bo predstavil na letošnjem koncertu, in ki ga vsi dobro poznamo kot zelo požrtvovalnega in nadarjenega g. Janeza Sršena. Vrstili so se pevovodje in pevci, pesem in ljubezen pa je ostala ista.

Že pokojni pesnik Marjan Jakopič je za Korotan napisal pesem – Ne umri nam pesem-. Ta pesem je kot molitev in prošnja Bogu, naj se presaja, raste in živi v srcih mladega rodu. Nam je dana možnost, da podpiramo s svojo prisotnostjo na koncertu tiste, ki se trudijo in to našo pesem negujejo, da bi nam pripravili nekaj uric potrebnega razvedrila in užitka.

Naš veliki škof – Slovenec za vse čase – Anton Martin Slomšek, ki bo letos prištet med blažene, je napisal veliko pesmi, med njimi tudi "Preljubo veselje, oj kje si doma." Tudi nam je zastavljeno to vprašanje, kje in kakšno veselje kdo išče?

Rezervirajmo soboto, 22. maja, za koncert, ki bo ob 7h zvečer v SND na St. Clairju, in povabimo prijatelje in znance, da se nam pridružijo na skupno praznovanje slovenske pesmi. Po koncertu pa bo za ples in zabavo igral priljubljeni orkester Staneta Mejača.

Na svidenje na koncertu! – Prijatelj Korotana

## Spominska sv. maša tudi letos pri Lurški Materi Božji na Chardon Rd. v Euclidu

CLEVELAND, O. – Ta vsakoletna maša bo v nedeljo, 30. maja, ob 12. uri - opoldne. Daroval jo bo č.g. dr. Pavel Krajnik.

Mesec maj, najlepši mesec v letu, ko se vse prebujajo po zimskem spanju. Vsa narava je v bujnem cvetju, kot bi hotela pose-

kosovske krize. To pomeni, da je treba upoštevati dejstvo, da Srbija vztraja pri zgodovinskih dejstvih, na katerih stoji njena narodna istovetnost in so ukoreninjena; po drugi strani pa je treba prav tako upoštevati dejstvo, da na Kosovu živi večinoma albansko prebivalstvo. Ker je Kosovo del evropske celine, je potrebno iskati rešitve v okviru pravne dediščine, značilne za evropsko izročilo, ki temelji na demokraciji, spoštovanju človekovih pravic in svobodnem pretoku oseb in dobrin. Pri tem je na voljo vrsta dokumentov Sveta Evrope in Konference za varnost in sodelovanje v Evropi (KVSE), ki jih je podpisala tudi ZRJ. Rešitve za sožitje ljudi na Kosovu se morajo navdihovati prav pri teh virih.

Nadškof Tauran je govoril tudi o vprašanju tako imenovanega "človekoljubnega koridorja", ki ga je papež večkrat omenil. Težava te zamisli je ta, da bi bilo potrebno določiti natančne pogoje za vzpostavitev tega koridorja, kot so na primer: ustavitev vojaških operacij in etničnega čiščenja s strani srbske vojske, ustavitev Natovih bombardiranj, vrnitev beguncev in izgnancev s pomočjo človekoljubnih organizacij; pogoj za vse to pa je tudi navzočnost mednarodnih sil, ki bi zagotavljale zaupanje z vseh strani. Vse to bi zahtevalo določeno medsebojno popuščanje, kar pa zaenkrat še ni dozorelo. Pri vsem tem je jasno dejstvo, da Sveti sedež zahteva mirno in demokratično reševanje kosovske krize s srbske in mednarodne strani.

DRUŽINA, 9. V. 1999

bej počastiti Božjo Mater Marijo, kateri je ta mesec posvečen. Vsako jutro, še pred sončnim vzhodom, se razlega ptičje petje, kot da bi se med seboj kosali, kateri bo lepše zapel. Vsa narava se veseli življenja.

In...

Ali je mogoče, da se nam v teh najlepših dnevih vsako leto vrača spomin na najstrašnejše dni, ki so se dogajali prav ob tem času v Sloveniji, pred 54 leti?

Mladi fantje in moške, v najlepših letih, polni upanja in življenja, tako strti, mučeni in zasramovani, padajo drug za drugim v brezna Kočevskega Roga in Teharij ter v nešteta druga, po celi Sloveniji razpeta množična grobišča. Kaj, kje je tvoj brat Abel? Še danes je isti odgovor, kot je bil pred 54 leti: Kaj to mene briga? Sem mar jaz njegov varuh?

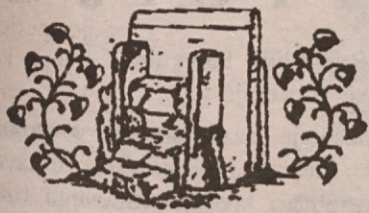
Spomnimo se pri tej sv. maši žrtev komunistične revolucije: Vaških stražarjev, Domobrancev, Četnikov, in vseh civilnih žrtev, ki so umrli pod partizanskimi krogli. Spomnimo se tudi vseh slovenskih fantov, ki so kot ameriški vojaki padli v boju proti istemu sovražniku - komunistu, na Koreji in v Vietnamu. Pa tudi vseh tistih, ki so v svoji zaslepljenosti izvrševali vsa ta grozodejstva, se spomnimo, da bi že skoraj spoznali svojo veliko pregreho in jo obžalovali ter tako pripomogli k spravi, ki jo slovenski narod tako zelo potrebuje.

Letos mineva 50 let, pol stoletja, odkar so prve večje skupine slovenskih beguncev, prav v tem mesecu, prišle iz begunskih taborišč v Avstriji v Ameriko. Vsak izmed nas je moral imeti svojega sponzorja. Brez sponzorja bi ne bili tu, kjer smo našli svobodo in blagostanje, da smo mogli znova začeti normalno življenje. Večina teh naših sponzorjev je že odšlo k Bogu po večno plačilo za svojo dobrotljivost in sočutje, ki so nam ga izkazovali. Z globoko hvaležnostjo se jih spomnimo in pripomočimo njihove duše nebeskemu Očetu.

Kot vsako leto, bodo tudi letos molitve na pokopališču Vernih duš za vse naše prijatelje, znance, sodnike in dobrotnike in sicer ob 3.30 popoldne, pod vodstvom č.g. župnika fare Sv. Vida Jožeta Božnarja. Lepo vas vabimo, da se, če le mogoče, udeležite obeh spominskih pobožnostih.

Za odbor: A. O.

Prijatelj's Pharmacy  
St. Clair & E. 68 St. 361-4212  
IZDAJAMO TUDI ZRAVLA  
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE  
OHIO - AID FOR THE  
AGED PRESCRIPTIONS



PEVSKI ZBOR KOROTAN  
CLEVELAND, OHIO, U.S.A.

v soboto, 22. maja, ob 7. uri zvečer

v Slovenskem Narodnem Domu na St. Clair Ave.

Po koncertu zabava in ples

Igra ansambel Staneta Mejača

VSILLEPO VABLJENI!

## KONCERT

# PEVSKEGA ZBORA KOROTAN

*Pevovodja: g. Janez Sršen*

**Pevski zbor KOROTAN se pripravlja na koncert**

## Spet bomo imeli en lep večer

Vredno se mi zdi napisati par misli za to svetlo noč. Metod Milač, ki je prvi krotil "Molajce", je napisal eno od razprav o pomembnem srednjeveškem skladatelju Gallusu iz Kranjske. Ta Ribničan, svetovljan, je svoja glasbena dela komponiral in podpisoval v latinščini. To je bilo takrat v navadi in obenem znak ugleda. Iz spoštovanja do tradicije in do istega Petelina, nas je današnji Metodov naslednik pri zboru spet uvedel v ta jezik. Začeli smo z a - alleluia. Sem kot repetent v zboru in čutim podobnost s koncerti pod Milačevo taktirko in letošnjo vsebino pesmi, izbranih za nastop. Poleg tega nas John pouči kako zaokrožiti usta in koliko jih odpreti. Vedno me dobi, če pri kakšni osminki zaidem. Sapo je treba zajeti mirno in ponosno vztrajati z njo do konca fraze. Za zgled naj nam bo Andrea Bocelli. On opravi to brezhibno, čeprav je revež slep.

Moj prvi vzornik dobrega petja je bil tudi petelin, tisti z domačega dvorišča, ki sem ga spoštoval, pa se ga obenem tudi bal. Spoštoval sem ga, ker je znal vse note na pamet. Bal sem se ga, ker me je podil z dvorišča, če sem zašel med njegove kure. Ostal sem žrtev etničnega čiščenja na dvorišču ves čas, dokler nisem dobil prvega popkarja. Z njim sem urezaval vrbove piščali. Preljubo veselje, o kje si? S pesmijo luna blede, blede luna in okrogla luna sloh, k tebi kličem vzdihne svoje: ah ter eh in uh in oh, je opredeljen koncert v pomladni čas. V okoliški naravi se že opažajo očitni znaki zaljubljenosti in prebujanja življenja.

"Kadar zora se čez gore" je Vodopivčeva koračnica na Gregorčičevo pesem "Dneva nam pripelji žar". V njej pesnik izraža svojo in narodovo željo po svobodi. Način izpovedi je prikrit, ker so šli verzi skozi avstrijsko cenzuro. Ko smo Slovenci pred 8. leti ta ideal dosegli, je takratni pevovodja Rudi Knez potožil, da je besedilo prekratko za samostojno skladbo. Gregorčičevim verzom smo takrat dodali svojo drugo kitico, ki jo zdaj poje Korotan. Sami se prepričajte ter presodite, če smo uspeli.

Rudi je, ko to pišem, v tukajšnji Metro bolnišnici. Na dan odhoda na romanje sem mu voščil srečno pot. Zahimal se je za pesmi letošnjega koncerta, ki jih zdaj ne bo slišal.

Spored pesmi se seveda nadaljuje. Z gornjimi primeri sem le opozoril na del vsebine, ki jo je zbor pripravil za letošnji koncert, ki bo 22. maja, ob prvem ščipu lune. Problemi slovenske skupnosti zadevajo tudi ob Korotan. Iz svoje trdoživosti je doslej ohranil moč za nadaljevanje kulturnega dela v naši sredi. Presenetiti sem vas mislil z novico, da se je nepričakovano povečalo število članov v zboru. Iz tiska sem nato razbral, da to ni več skrivnost. Morda bo to dodatni Slomškov čudež, lahko pa tudi samo zapozneno jesensko cvetje. Bodočnost bo pokazala, če je novi organizem pognal korenine. Dejstvo ostane, da je ključ za ohranitev slovenske pesmi in kulture med nami ravno materina slovenska beseda.

F. K.

## Slomškov krožek poroča...

CLEVELAND, O. - Hvala Bogu in škofu Slomšku! Darovi za kritje stroškov papeževega obiska v Mariboru še kar prihajajo. Upamo, da bomo lahko škofu Krambergerju kmalu poslali 5 tisoč dolarjev.

Škof Kramberger nam je že obljubil, da bo drugo leto prišel na obisk v Ameriko in se bo takrat osebno zahvalil vsem dobrotnikom - in teh je bilo v Ameriki in Kanadi veliko -, kateri so pomagali pri zadevi Slomškove beatifikacije.

Veliko teh je pa, žal, že umrlo. Spomnimo se danes Vinkota Rožmana, Majde Cimperman in Lojzeta Bajca. Vinko je več let vodil romanje Slomškovega krožka v Lemont na ameriške Brezje in vedno pomagal pri Slomškovih kosilih. Kdo se ne spomni pokjne Majde, kako je z veseljem vedno stregla s solato pri kosilih. Njen sin Joe Cimperman je najmlajši svetnik oz. "councilman" v clevelandskem mestnem svetu in mu obetajo, da bo postal še clevelandski župan ter še in še. Lojze Bajc je naslikal Slomškovo sliko, katero smo imeli na odru pri vseh prireditvah Slomšku na čast.

Od zadnjega poročila smo prejeli še naslednje darove: \$100, Ivan in Pavla Hauptman; po \$50: Vinko in Mary Vrhovnik, Stane Oven (Kalif.), Zalka Likozar, Mari Celestina, Frank in Kristina Mušič, Frank in Justina Pičman; John in Anica Tushar; \$40, Andrej in Rezka Pucko; po \$30: Jože in Silva Dolenc, Marija in Stane Ferkul, Martina Michals, Vida Lanari; po \$20: Mary Paternost, Cilka Zupančič, Milka Škorjanc; po \$10: Marja Bajda, Ivanka Sešek in Neimenovana. Pristrčna hvala vsem.

Darove še vedno lahko pošiljate naslednjim:

John Petric, Gateway Manor, 4 Gateway Dr., Apt. 230, Euclid, OH 44119;

Julka Smole, 1223 E. 58 St., Cleveland, OH 44103;

Frank Urankar, 396 Steven Blvd., Richmond Hts., OH 44143.

Za odbor: Frank Urankar

## Srečolov v korist župniji Marije Vnebovzete

CLEVELAND, O. - Pristrčno vas vabimo, da se nam pridružite na dobrodelnem srečolovu, ki ga prirejata Alba Plutt in Mary Podlogar pod značko "Prijetelji Marije Vnebovzete", to skupno z društvom sv. Helene št. 193 KSKJ. Z društvenim sodelovanjem bomo lahko dosegli bratsko "enakovredno podporo" oziroma "matching grant" do \$1000, kar je že lepa vsota!

Srečolov bo v petek, 4. junija, ob pol 7h zvečer v gornji dvorani Slovenskega doma na Holmes Ave. Vstopnice-srečke so samo po \$10 in vključujejo prigrizek in pijačo. Tudi za veselo glasbo je preskrbljeno.

Dobiček je namenjen za nabavo platnene strehe nad stranskim cerkvenim vhodom, ki je faranom najbolj priročen. Že dolgo so si želeli malo zavetja pred slabim vremenom. Društvo sv. Helene smatra faro Marije Vnebovzete za svoj dom, zato smo se z veseljem pridružili temu podvigu. Če naberemo kaj več, kot se potrebuje, bo pa šlo za slične platnene strehe nad okni farne pisarne.

Še enkrat vsi pristrčno vabljeni! Vstopnice dobite pri Albi Plutt (216-486-6453); Mary Podlogar (216-486-6434); Anne Grosel (216-226-4774); ali pa Marie Dular (216-851-7972). Če pa ne bi mogli priti na zabavo, so pa prostovoljni darovi hvaležno sprejeti!

Marie Dular

Z AMERISKO DOMOVINO  
STE VEDNO NA TEKOCEM

## Stiki s Slovenci v Jugoslaviji pretrgani

Predsednik Komisije državnega zbora Slovenije za odnose s Slovenci v zamejstvu in po svetu Marjan Schiffrer je izrazil zaskrbljenost zaradi prekinjenih stikov "s tisoči Slovencev, ki žive zlasti v Beogradu, a tudi drugod v Srbiji oziroma Jugoslaviji".

Stikov ne morejo vzpostaviti predvsem zaradi tega, ker v Zvezni republiki Jugoslaviji divja vojna in ker ta država in Slovenija nimata nobenih odnosov, tudi ne tistih na konzularni ravni.

Predsednik omenjene komisije Schiffrer je poudaril, da bi Slovenija rada pomagala rojakom v Srbiji oziroma Jugoslaviji, če bi potrebovali kakšno pomoč. Toda doslej ni na žalost nihče med njimi vzpostavil stika z matično domovino.

Novi glas, 29.IV.1999

## V BLAG SPOMIN

OB 13. OBLETNICI  
NJEGOVE SMRTI



## MIRKO JAVORNIK

ki je umrl 1. maja 1986.

Njegovi žalujoči:

Zena Agna, hčerka Agna v Washingtonu, hčerka Alenka z družino v New Windsor, N.Y., sin Miro z družino v Hendersonville, N.C., ter sstri Francka v Ljubljani in Marija v Clevelandu.

Bog mu daj večni pokoj!

Cleveland, Ohio, 13. maja 1999.

SEZNANJAJTE NAŠE BRALCE O  
AKTIVNOSTIH VAŠIH DRUŠTEV!

## Pogajanja med Slovenijo in Hrvaško o meji v Istri

CHICAGO, Ill. – Kot je znano, se vladi slovenske in hrvaške republike že dolgo pogajata o meji med obema državama v Istri. Sedaj sta se vladi sporazumeli o posredniku, ki naj bi svetoval strankama rešitev tega problema. To je ugledni William Perry, sedaj profesor na Stanford univerzi, v prvem Clintonovem mandatu pa tajnik za obrambo.

Ni znano, kako je prišlo do tega kompromisa, znano pa je, da je g. Perry prijatelj nekaterih visokih hrvaških politikov in da je na drugi strani naredil nekaj uslug tudi Sloveniji. Med temi je njegovo domnevno prizadevanje – neuspešno sicer – za vključitev slovenske države v NATO. Če so omenjene stvari resnične, to samo po sebi ne vzbuja dvoma o nepristranosti tega posredovalca.

Vendar. Podatek, da je g. Perry prevzel posredniško funkcijo kot posebni svetovalec ameriškega državnega tajništva je še posebej zanimiva. Vprašati bi se morali, oziroma, slovenska vlada bi morala povedati, kako je do tega prišlo. Ali ima kot svetovalec ameriške vlade povsem nevezane roke? Ali je neodvisen? Kdo ga plača? Kdo je pripravil njegov scenarij? Ne vemo. Ker pa smo bili že večkrat razočarani nad nagnjenjem h kompromisarstvu slovenskih oblasti v nekaterih bistvenih stvareh slovenskega obstoja, je previdnost potrebna. Upamo, da slovenski diplomati vedo za kaj gre in da g. Perry ne bo le grešni kozel zanje. Smo v pozornem pričakovanju.

V vsakih pogajanjih in arbitraži, naj bodo gospodarske ali politične narave, gre za to, kdo bolje pozna tematiko spora in je bolje pripravljen na pogajanja, koliko dobro pozna in uporablja tehniko in psihologijo pogajanj in ima v rokah več dobrih argumentov.

Ne vemo kakšno – če kakšno – tujo ekspertno analizo dejstev in pogajalsko taktiko si je v tej zadevi pridobilo slovensko zunanje ministrstvo v zadnjih nekaj letih. Časa je bilo dovolj, dobrih strokovnjakov je tudi

kar nekaj. Ko gre za naše narodno ozemlje in podobne vrednote ni noben strošek prevelik in nobena priprava ni preveč.

Slišati je, da slovenska vlada ne štedi denarja za razne lobiste in druge tovrstne čarovnike, ko je treba važnim slovenskim politikom preskrbeti razna državna srečanja ali samo foto-srečanja, obiskovanje guvernerjev ali kaj podobnega, ne samo kadar gre za državne temveč tudi za osebne politične interese.

Torej moramo upati, da so bile v zadevi Piranskega zaliva narejene vse pred-pogajalske priprave s pomočjo vsaj enega od vrhunskih svetovnih strokovnjakov – ne glede na stroške. Slovenski del Istre in Piranski zaliv bi morala biti med najvišjimi prednostmi odgovornih slovenskih oblasti.

Kolikor moremo sklepati po časopisnih poročilih, je posredništvo g. Perryja neke vrste prostovoljna arbitraž z neobvezujočim rezultatom za stranki. To je sicer v redu, vendar za stranko, ki arbitražo izgubi, je to slab precedens za naslednjo raven spora. Slovenska pogajalska skupina mora narediti

**O prvem sestanku posredovalca Williama Perryja s predstavnikoma Slovenije in Hrvaške v Washingtonu**

### Le optimistična skupna izjava

(Članek, ki sledi, je izšel v Delu pretekli četrtek, 6. maja. Iz New Yorka je poročal Veso Stojanov, iz Zagreba pa Peter Potočnik.)

V Washingtonu se je v torek (6. V., op. ur. AD) zvečer po lokalnem času v hotelu Westin Fairfax končal prvi, uvodni sestanek delegacij Slovenije in Hrvaške, na katerem sta seznanili nekdanjega ameriškega obrambnega ministra Williama Perryja s spornimi vprašanji pri določitvi meje med državama. Perry je privolil, da bo kot zasebnik, profesor in politik, z velikim ugledom ne samo v ZDA, poskušal svetovati obema stranema na tem področju.

tudi "nemogoče", če je potrebno. Gre za slovensko zemljo in morje.

Svetovni slovenski kongres (SSK) je zavezan obstoju slovenske države in njenemu napredku doma in po svetu. Kot organizacija slovenske civilne družbe pa konstruktivno, vendar kritično, gledamo in ocenjujemo delovanje oblasti, ki jim je začasno zaupano vodstvo slovenske države. Tako se je SSK že večkrat javno zavzel za bolj državotvorno, odločno in pokončno slovensko zunanjo politiko do naših sosedov v prid naših interesov in interesov naših manjšin v Italiji in Avstriji. Zato tudi sedaj odločno podpiramo *Peticijo Civilne družbe Slovenije za mejo v Istri*. Besedilo te peticije je natisnjeno drugje na tej strani AD. Priporočam jo vsem bralcem v branje in podpis.

Slovenskim pogajalcem in slovenskemu zunanjemu ministru pa želimo uspeh in srečo v načelnem in brez-kompromisarskem zagovarjanju slovenskih pravic v Istri in Piranskem zalivu.

**Dr. Jože Bernik,**  
Predsednik, Svetovnega slovenskega kongresa  
Chicago, 6. maja 1999

Njegova svetovalno-posredniška vloga ima za zdaj le načelno podporo ameriške vlade, a se utegne, če bodo nadaljnji pogovori obeh držav kazali na morebiten uspeh, tudi formalno vključiti kot priča oziroma garant sklenjenega sporazuma.

Po prvih štirih urah pogovorov in predstavitve problematike so se obe delegaciji in William Perry dogovorili, da ne bodo dajali izjav in komentarjev za medije. Le slovensko in hrvaško veleposlaništvo v Washingtonu sta v torek pozno zvečer izdali kratko skupno izjavo za tisk – v celoti jo tudi objavljamo – iz katere veje optimizem obeh delegacij za uspeh Perryjevega posredovanja.

Četrtega maja 1999 so se delegaciji in veleposlanika naših držav (Kačić, Madey, Alajbeg in veleposlanik Žužul iz Hrvaške ter Toš, Bohte, Škrk in veleposlanik Rupel iz Slovenije) srečali v Washingtonu z Williamom Perryjem, nekdanjim ameriškim obrambnim sekretarjem. Razpravljali so o problemih, ki za-

## P E T I C I J A

Političnemu vodstvu Republike Slovenije  
Državljanom Republike Slovenije

Zgodovina Slovencev je zaznamovana s pomanjkanjem občutka, dolžnosti in obveze politikov do državotvornosti. Posledica tega je konstantno krčenje etničnega ozemlja Slovencev.

Iz ljubezni do domovine in zaskrbljeni za usodo male samostojne države Slovenije, ki mora za svoj nemoten razvoj zagotoviti pravične meje in njihovo varnost, želimo spodbuditi slovensko javnost, da s svojim odločnim mnenjem pritiska na slovensko vlado in pogajalce, da končno zavzamejo državotvorno držo do vprašanja naše meje v Istri, v prostoru, kjer smo bili Slovenci skozi vso našo zgodovino avtohtoni prebivalci.

Vprašanje meje v Istri je zašlo v politično patološko stanje pogajanj za zaprtimi vrati, kjer se ne upoštevajo zgodovinska dejstva in geostrateški položaj Istre, oblikovan skozi stoletja. Zgodovina bi takšno početje ocenila z oznako "veleizdaja".

Reševanje južne meje in še posebej meje na morju sodi med najbolj nedržavotvorne poteze slovenske zunanje politike, ki ne vidi, ni sposobna videti ali celo noče videti pomembnih vidikov tega vprašanja.

Zaradi ohranitve varnostne, ekološke, turistično-ribiške siceršnje celovitosti Piranskega zaliva **zahtevamo**, da naša država doseže z dogovorom z Republiko Hrvaško ali s pomočjo vrhunskih mednarodnopравниh strokovnjakov ali arbitrov:

1. – Takšno mejo na morju, ki bo zagotavljala neposreden teritorialno prost dostop s slovenskega teritorialnega morja na odprto morje.
2. – Polno suverenost nad Piranskim zalivom. Obvezno izhodišče pri pogajanjih naj bo upoštevanje zgodovinskih dejstev – meje občine Piran, predvsem pa južno mejo Svobodnega tržaškega ozemlja. Le tako se bo zagotovila pravična meja, ki bo garant vsestranskih dobrih odnosov med državama.
3. – Da se reševanje kopenske in morske meje ne kompencira z reševanjem drugih odprtih vprašanj med državama.
4. – Da v zvezi s tem vprašanjem ne sme biti nobenih tajnih pogajanj in da se javnost sproti in celovito o vsem tem obvešča.

*Utemeljitve in argumenti:*

1. – Del polotoka Savudrije je bil od druge polovice 18. stoletja dalje sestavni del občine Piran. Leta 1891 je Pirančan Antonio Caccia z oporoko zapustil svoja zemljišča v Savudriji mestu Piran, pod pogojem, da teh zemljišč ne odtuji ali proda. Leta 1893 je mestna oblast Pirana sprejela dediščino g. Caccie. Savudrija in Kaštel sta bila še leta 1952 sestavna dela Republike Slovenije.
2. – Še po I. svetovni vojni je bil na podeželju do črte Umag-Buje-Buzet slovenski živelj. Leta 1910, ob ljudskem štetju, so bili avtohtoni prebivalci Savudrije le Slovenci in Italijani.
3. – S pripojitvijo cone B Jugoslaviji leta 1954 ni bila določena meja med Slovenijo in Hrvaško, veljavna pa je še vedno administrativna meja STO. K temu zgodovinskemu dejstvu je potrebno dodati še načelo razdružitve SFRJ, sprejeto na podlagi ugotovitve Badinterjeve komisije.
4. – Republika Hrvaška bi morala upoštevati, da je Istro, Reko in Kvarnerske otoke pridobila izključno na račun izgube slovenskega etničnega ozemlja v Italiji, kar pa je pomenilo zmanjšanje slovenskega etničnega prostora.

*Slovenska Istra, Slovenija, 2. februar 1999*

devajo meddržavno mejo, za kar so dobili mandat svojih vlad. Sestanek je omogočil novo in dobro prilagoditev za izmenjavo pogledov in iskanje rešitev, ki lahko dodatno izboljšajo dobre dvostranske odnose ter povečajo mednarodni položaj in ugled obeh držav.

Na sestanku se je pokazalo, da je večina problemov med državama v resnici že urejenih in da se preostale težave lahko rešijo v razmeroma kratkem

času. Obe delegaciji sta izrazili zahvalo za Perryjevo prizadevanje, posebno za nasvete za preučevanje novih inovativnih rešitev.

Skupina se je odločila, da se bo med iskanjem letih znova sestala, in Perry se je strinjal, da bo nadaljeval svojo svetovalno vlogo, vse dokler bo viden napredek na pogovorih.

V hrvaških elektronskih občilih in tisku si sicer ta prvi sestanek Williama Per-

(dalje na str. 14)

**BRICKMAN & SONS**  
**FUNERAL HOME**

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio



## Smučarski izlet v Aspen-Snowmass, Colorado

CLEVELAND, O. - Vabilu naših rojakov iz New Yorka na smučarski izlet v Aspen, Colorado, smo se brez pomisleka odzvali. Aspen je namreč prvenstvena zvezda med smučarskimi mesti Severne Amerike; sicer brez dokazov naj rečem, tudi svetovno.

Po statistični analizi prejšnjega leta je Aspen drugo najbolj zaželjeno smučarsko in športno središče. Mesto leži v dolini Roaring Fork, obdano s smučišči na gori Aspen, katera je dosegljiva z gondolo in drugimi dvigali prav ob robu centra. Mestece šteje približno 6000 bogatih prebivalcev, bogatih zato, ker je povprečna cena njihovih domov več kot milijon dolarjev. Žal, kranjskih stricov in tet med meščani nismo našli.

Mesto zabava obiskovalce s kulturnimi prireditvami, kot so Aspen Music Festival, Jazz Aspen, Filmfest, in koncerti, to poleg restavracij, ki jih je okoli sto.

V ponedeljek po Veliki noči smo prileteli na letališče Denver z vseh koncev Severne Amerike. Iz New Yorka nas je bilo 32, iz Clevelanda 29, New Jerseyja in Washingtona po 9, Slovenije, Toronta, Colorado, Syracuse, NY, in Pennsilvanije po 6, iz Chicage, New Mexico, Daytona, O., in

Floride po eden ali dva. Celotno je bilo 113 smučarjev in spremljevalcev.

Naložili smo se na avtobuse v živžavu razgovorov s starimi in novimi prijatelji ter krenili proti mestu Aspen potom I-70, ki se vije po soteski reke Colorado in katerega del so gradili celih trideset let. Avtocesto smo zapustili v mestu Glenwood Springs, ki je svetovno znano po toplicah. Šofer je dobil direktivo, da se ne ustavljamo, sicer bi morda izgubili polovico starejših smučarjev.

Kot prejšnja leta, smo tudi letos imeli idealne vremenske razmere. Sonce nas je opekal kot na plaži na Azurni obali, in le spomladanski veter v višavah 12 tisoč čevljev nam je preprečil smučanje v kratkih hlačah. Kreme vseh vrst in moči smo si mazali po vseh soncu dostopnih delih, sicer bi ogoreli kot rak v vreli vodi. Vsako leto je nekdo prekorajžen in ogori kot žerjavica.

### MALI OGLASI

**Restavracija - Slovenska last** - išče osebo s prijaznim odnosom do strank. Govoriti mora slovensko. Kličite **486-5545** (18-21)

Do smučišča Snowmass, ki je del Aspen konglomeracije, in je dvanajst milj od mesta Aspen, nas je vozil avtobus. Jutranja pot nam je služila za popolno prebujanje, za pregled opreme, za organiziranje žepov in samega sebe. Prvi dnevi na smučišču namreč zahtevajo prilagoditev telesa na tehnično pravilne kretnje, ponovno ugotovitev, da določene mišice še vedno obstojajo, kot tudi komunikacijsko vez, da se nepokorni deli telesa zopet uporabijo. Redkejši zračni sloji pri dveh miljah nadmorske višine doprinejajo k globokemu dihanju, za dobavo kisika, kar utruja telo, predvsem nas starejše. Prvi dnevi smučanja predstavljajo resno delo.

Široke planjave na smučišču Snowmass, lepote gora na horizontu, idealni sončni dan in občutek, da je telo končno v ritmu in dinamiki te varajo, da pozabiš na druge ljudi na terenu in tako brezskrbno zavijaš levo in desno, okoli dreves, hitro kot blisk se teren spreminja pred tabo.

Tako sta dva brata smučala po hribu okoli drevesa, eden od leve in drugi od desne strani. Nenadoma treščita drug v drugega in vse je v snežnem oblaku. Trenutno je teren poln smučarske opreme in last-

nika ne vesta, kaj se je zgodilo. K sreči je samo eden skupil udarec na ramo in rebra. Po večjih pozikusih sta si porazdelila opremo.

Na splošno nas je Aspen presenetil s prijaznostjo uslužbencev, v mestu kot na smučišču. Pri raznih vzpenjačah in na avtobusni postaji servirajo smučarjem pijačo, bodisi vroč jabolčni sok ali kako drugo pijačo, in prigrizek v obliki piškotov in podobno in to s smehljajem na obrazu.

Kot vsako leto smo se tudi letos pomerili na dirkalni progi, tkim. "Nastar".

Dvakrat se zapodiš po strmini in daš vse od sebe, da bi čim preje prišel do cilja. Včasih damo toliko od sebe, da je treba opremo in sebe pobirat. Letos nas je kar precej dalo vse od sebe, smo pa v drugem teku vseeno zaslužili zlate, srebrne, bronaste in časovne kolajne.

Tekmovalo nas je 75, starih in mladih, žensk in moških. Nagrade za prva tri mesta za moške in ženske je darovala Barbara Bulc, ki predstavlja podjetje Krka-New York. Hvala lepa, Barbara!

(dalje na str. 14)

### "NASTAR" rezultati v veleslalomu

Aspen/Snowmass, 8. aprila 1999

Najboljši od dveh tekov in starost tekmovalca odloči kakovost medalje. Rezultati vseh 75 tekmovalcev niso objavljeni. Skupni čas obeh tekov brez vpliva starosti celic odloči plasiranje. Najbolj zanimivi del tekmovanja so seveda padci nekaterih tekmovalcev, ki pa žal ne morejo biti opisani do živih podrobnosti, in nobeden ni vnaprej povedal, kdaj bo kdo padel, da bi ga ali njo lahko slikali. Taki so pač smučarji!

#### Ženske:

1. Nataša Šmonig, Wash., D.C. .... 25.02+24.58=49.60 sek.
2. Luann Hallock, N.Y. .... 25.47+25.44=50.91 sek.
3. Viki Kamin, N.Y. .... 25.84+25.73=51.57 sek.

#### Moški:

1. Jordan Jan, N.Y. .... 23.85+24.24=48.09 sek.
2. Andy Stajan, Toronto, Kan. .... 23.78+24.51=48.29 sek.
3. Greg Sodja, Syracuse, N.Y. .... 24.20+24.11=48.31 sek.

Mladi krščanski demokrati (MKD)

Ljubljana

## Kongres MKD: izvoljeno novo vodstvo; za združitev SKD in SLS v krščansko-ljudsko stranko

"Včeraj (8. maja, op. ur. AD; to sporočilo za javnost je bil pripravljen 9. maja) – pozno popoldne se je v Grosupljem končal 5. redni kongres Mladih krščanskih demokratov, ki so se ga udeležili predstavniki občinskih odborov MKD, dosedanje vodstvo MKD, kot gostje pa tudi predstavniki vodstva SKD.

Na kongresu so delegati pregledali delo v preteklem mandatnem obdobju, dopolnili in spremenili statut podmladka ter spregovorili o delu in nalogah MKD v prihodnjem mandatu. Večina pobud prisotnih pa se je nanašala na nujnost začetka procesa tesnejšega sodelovanja z Mladimi SLS in kasneje tudi oblikovanja enotnega podmladka združene desnosredinske stranke. Oba podmladka naj bi tako pri tem procesu sledila materinskima strankama in bila hkrati v koraku s časom, v katerem se vse skupaj dogaja.

Soglasno je bila sprejeta tudi resolucija o združevanju med SKD in SLS, v kateri pozdravljamo začetek pogovorov med vodstvom obeh strank. Združitev sorodnih desnosredinskih političnih sil je namreč, po našem mnenju, nujna za razvoj mlade slovenske države in poglobljanje demokratičnih političnih vrednot.

MKD opozarja, da bi bila nadaljnja razdeljenost desnosredinske politične scene škodljiva, saj se s tem le omogoča nadaljevanje vladavine postkomuni-

stičnih sil, ki preprečujejo uveljavitev resničnih družbenih sprememb in Slovenije ne želijo pripeljati v družino evropskih narodov.

Zato pozivamo vse odgovorne, da si prizadevajo za strnitev moči obeh strank, katerih usmeritev temelji na vrednotah, iz katerih je po vojni nastala nova demokratična Evropa, katere del mora nedvomno biti tudi Slovenija.

MKD se obvezuje, da bo sotrtil vse, kar je v njegovi moči, da bi prišlo do združitve slovenskega desnosredinskega političnega prostora in posledično do oblikovanja krščansko-ljudske stranke, ki bi na političnem prizorišču postala stranka relativne večine in ki bi ponujala odgovore na številne izzive, s katerimi se bo morala soočiti slovenska država.

Sicer pa je bilo na tem kongresu izvoljeno tudi novo vodstvo MKD. Predsednik je postal **Valentin Hajdinjak** (Ljubljana), podpredsednik **Mitja Katavič** (Koper), glavni tajnik **Robert Ilc** (Ljubljana), predsednica Sveta MKD pa je **Petra Žiher** (Gorišnica)."

### Skupna izjava...

(nadaljevanje s str. 12)

ryja s hrvaško in slovensko delegacijo ni zaslužil večje pozornosti. Nemara zato, kot v komentarju namiguje provladni *Vjesnik*, ker so ob Perryjevem posredovanju v Piranskem zalivu "najnovejši zapleti s Svetom Gero (Trdinovim vrhom) potisnjeni v senco". Tako namreč Hrvatje razumejo slovenske odmeve na nedavno odločitev hrvaške vlade, ki je vojaški objekt na Trdinovem vrhu (Sveti Geri), "50 metrov znotraj hrvaškega ozemlja", dodelila hrvaški planinski zvezi.

Uradni Zagreb namreč motita razlagi slovenskega obrambnega ministrstva, da bodo slovenski vojaki ostali na Trdinovem vrhu, kjer varujejo le vojaški objekt in ne mejo, in zunanjega ministrstva, češ da se bo Trdinov vrh "urejal v sklopu pogajanj o celoviti rešitvi meje".

V hrvaških javnih občilih so ob skopem poročilu iz Washingtona po prvem sestanku Williama Perryja z obema delegacijama sicer poudarili, da njegovo misijo na Slovenskem podpirajo vse parlamentarne stranke – razen SNS Zmaga Jelinciča.



Mnogi udeleženci smučarskega izleta v Aspen-Snowmass so tudi obiskali prijatelja Staneta Gerdin in ženo Friedo, ki živita v bližnjem Carbondalu, Colorado. Nastal je ta posnetek. Prijeten obisk opisuje Metod Ilc v svojem dopisu v današnji AD.

### Smučarski izlet

(nadaljevanje s str. 13)

V upravi smučišča Snowmass je naš rojak Victor Gerdin, sin Staneta in Friede Gerdin. Victor je tudi član PSIA Demo Team. (PSIA = Professional Ski Instructors of America) Victor nas je popeljal na dele gore, kjer mi sami nismo imeli interesa smučati. Vsi smo imeli občutek, da smo smučali vsaj stopnjo više v njegovi prisotnosti. Smo ponosni, da je naš rojak dosegel to častno mesto, posebno še, ker je nedavno z nami poučeval kot član šole pri tedanjem smučišču Mount Chalet, v Clevelandu.

V četrtek zvečer smo stari znanci in tudi mladi obiskali Staneta in Friedo Gerdin na njihovem domu v Carbondale. Njihov dom leži ob reki Crystal, v ozadju pa nad njimi kraljuje čez 13 tisoč čevljev visoka gora, ki naj se imenuje Gerdinova gora, ker sem pravo ime pozabil. Lep spomin in opomba na naše gore. Tekom večera smo obujali spomine in zapeli ducat narodnih v radost nas vseh.

Aktivnosti mlajših in njihovih nočnih potepanj ni tu nič opisano. Prvič, ker nas ne povabijo zraven, in drugič, ker so naša ostarela telesa potrebna več počitka – pa tudi zato, da so tarokisti imeli dovolj konkurence pri večernih igrah!

Lepi časi hitro minejo. Naš smučarski izlet v Aspen je iztekel prehitro. Prišli in odšli smo zdravi. Padci so bili na splošno milostljivi. Hvala Bogu.

Skoro bi pozabil na sra-ke. Kadar pridemo, nas hitro opazi in pozdravi. Verjetno zato, ker je ptič že gmotno opazovan. V bodoče se oborožimo še z "rešpetinom".

Ivanu Kaminu, njegovi družini, in vsem, ki so donesli k uspehu izleta, gre zahvala nas vseh. Bogu hvala za tak vztrajen trud in uspeh. Na svidenje v Whistler Mountain v Britanski Kolumbiji, Kanada.

Metod Ilc

### William Perry že maja v Ljubljani

Ljubljana (Delo, 8. maja) – William Perry, posrednik med Slovenijo in Hrvaško pri določanju morske meje, bo obiskal Ljubljano in Zagreb konec maja, je na popoldanski tiskovni konferenci izjavil zunanji minister Boris Frlec. Po prvem, informativnem sestanku slovenske in hrvaške delegacije z ameriškim posrednikom v Washingtonu še ni mogoče govoriti o smeri iskanja dogovora, vendar Frlec omenja poseganje po predlogih "zunaj konvencionalnih rešitev".

Na Delovo vprašanje, kolikšen bi bil pomen morebitne slovenske zavrnitve Perryjevega mnenja, je Frlec odgovoril, da upa, da se to ne bo zgodilo. Na vprašanje, kdaj naj bi ameriški posrednik podal svoj odgovor, pa je minister odgovoril, da Hrvaška že drsi v predvolilno obdobje in je zato mogoč neobremenjen dialog le še maja.

Vladi v Ljubljani in Zagrebu se sami in v danih mandatih ne moreta dogovoriti o poteku meje v Piranskem zalivu, zato sta se za neobvezno, svetovalno mnenje obrnili na nekdanjega ameriškega sekretarja za obrambo Williama Perryja. Profesor na univerzi Stanford, ki je sprejel posredniško vlogo ob soglasju State Departmenta, je pokazal polno upoštevanje slovenskih stališč, je včeraj dejal Frlec in menil, da Slovenija ne more biti prikrajšana za dostop do mednarodnih voda. Po ministrovem mnenju je dosedanje dogovarjanje pokazalo, da se vprašanj ni možno lotevati po običajni poti, zato je treba poseči bodisi po rešitvah, ki vključujejo veliko politične volje, bodisi po takih, ki so neortodoksne.

Bolno i tužno sjećanje 6. obljetnice smrti na moga voljenog i dragog i nikad zaboravnog ni prežaljenog supruga.



### MIHO BUČKOVIĆ

stisnuo svoje mile i drage oči 18. Maja 1993.

Prošle su dragi već 6 teške i tužne godine; pune boli, tuge i velike praznine, pune gorkih suza, koje nikad ne prestaju teći. Tuga i bol za tobom, dragi, je ista kao i onog dana, kada sem te izgubila. Sve je prošlo s tobom, dragi. Sva moja radost, milost, dobrotu i sreća.

Počivaj, dragi, u miru božjem. Svjetlost vječna nek ti sveti. Bog predragi nek te primi. Srce puči da ne theši nada da jedan put ćemo biti opet skupa sretni, kad čas življenja nam postane vječni.

Tvoja za uvijek tužna soproga, Marija Bučković, i ostala rodbina.

Cleveland, Ohio, 13. maja 1999.

### V LJUBEČ SPOMIN



### EMIL M. ČERNE

katerega je Bog poklical k sebi 15. maja 1995.

Pri Bogu se zdaj raduješ, k nam na zemljo pogleduješ, mi pa prosimo Boga, da se v nebesih snidemo.

Žalujoča družina, v Sloveniji:

žena Nada, hčerka in sin ter vnuki in sestra Marija

Žalujoči prijatelji:

Lojzka Feguš; Hinko in Marija Zupančič; Janez in Marija Zupan; Angela Bolha

Cleveland, O., 13. maja 1999.

# Kanadska Domovina

## Na "Primorskem večeru" v Clevelandu

BOLTON, Ont. – V soboto, 17. aprila, so se v Slovenskem narodnem domu na St. Clairju v Clevelandu srečali kanadski in ameriški Slovenci, doma s Primorskega. Bil je vsakoletni "Primorski večer", ki ga organizira Slovensko ameriški Primorski klub v Clevelandu.

Ob zelo bogati in okusni večerji, vipavski kapljici, zabavni glasbi orkestra Staneta Mejača, harmonikašev "Fantje Valenčič" iz okraja Washington v Pennsilvaniji, in še pevskega kvarteta "Primorski fantje" iz Toronta, lahko rečemo, da je bil to enkrat in nepozabljiv večer.

Kot rečeno, veselico je priredil Primorski klub v Clevelandu, pod vodstvom predsednice Sabine Milavec. Prostorni Slovenski narodni dom na St. Clairju je bil nabit do zadnjega kotička. Poleg nad 450 gostov sta se srečanja udeležila tudi novi konzul Republike Slovenije v Clevelandu Anton Gogala in sodnik Ronald Suster iz okraja Cuyahoga, ki bo jeseni letos vodil ponovno sodno obravnavo sicer že pokojnega, leta 1954 obsojenega morilca dr. Sam Shepparda, ki je zaslovel zaradi filmov in televizijske nadaljevanke "The Fugitive".

Naslednji dan, v nedeljo, 18. aprila, smo se kanadski Primorci udeležili slovenske sv. maše v župniji Marije Vnebovzete na Holmes Ave. Lepo je bilo videti in slišati otroke, ko so lepo brali molitve in prošnje v slovenščini, četudi z malce angleškim naglasom. Petje cerkvenega zbora je krasno odmevalo v tej krasni, akustično izredni cerkvi, žalostno pa je le dejstvo, da je naših ljudi vedno manj in praznih klopi vedno več.

Opoldne tisto nedeljo so se vse tri skupine – iz Clevelanda, Pennsilvanije in Kanade – srečale ob okusnem kosilu in slovenskih melodijev odličnih harmonikašev "Valenčič". Tokrat se jim pridružil s klarinetom tudi Edi Kodarin iz Hamiltona, Ontario. Fantje Valenčič so tretja slovenska generacija v ZDA in zelo spodobno držijo slovenske tradicije. Na vprašanje, kaj se imenuje njihovo društvo, je Daryl Valenčič preprotosto odgovoril: "We don't have any special name. We are just happy Slovenians. We accept everybody. I guess that we



**ZGORAJ:** Primorski Slovenci iz Kanade so se udeležili sv. maše pri Mariji Vnebovzeti na Holmes Ave. v nedeljo, 18. aprila. **SPODAJ:** Po maši so se podali v Sterletovo restavracijo na E. 55 cesti in se očitno kar dobro imeli. Na spodnji fotografiji sta harmonikaša Daryl in Frank J. Valenčič iz Pennsilvanije, pridružil se jima je klarinetist Edi Kodarin iz Hamiltona, Ontario.



uslužbenka je rekla: "Have a safe trip and enjoy yourselves."

are društvo vseh Slovencev."

Našo skupino in zabavno avtobusno potovanje iz Toronta in Hamiltona je vodil Jože Kanalec, predsednik primorskega društva Simon Gregorčič. Med potovanjem je Edi Kodarin izpraznil vse svoje žepe, napolnjene z gorečimi šalami, predstavniki Kanalec pa vse steklenice, napolnjene z dobro kapljico. Naše gospe so postregle z raznovrstnim domačim prigrizkom, Primorski fantje pa z zabavnim petjem.

Ob vstopu v ZDA so nas Amerikanci vprašali, kam potujemo in za koliko časa? Odgovorili smo: To attend the Slovenian banquet in Cleveland. Prijazna

Stane Kranjc

## Kanadski slovenski kongres nadaljuje s svojim delom

TORONTO, Ont. – Nov odbor Kanadskega slovenskega kongresa (KSK) se je po zelo uspelem občnem zboru zbral 14. aprila na prvo redno sejo z namenom oblikovati nov odbor in predvsem uskladiti delo za letošnje poslovno leto.

Soglasno je bil sprejet predlog Jožeta Kastelica, da naj ostane odbor v istem sestavu kot je bil preteklo leto, samo, da se v izvršni odbor pridružita dr. Janez Vintar (zadolžen za arhivsko dejavnost in šolstvo) in ing. Tony Horvat (zadolžen za programsko dejavnost).

Izvršni odbor sestavljajo prof. Jerry Ponikvar, predsednik sveta KSK; dr. France Habjan, predsednik izvršnega odbora; podpredsednika dr. Stane Bah in Carl Vegelj (komunikacije); Jožica Vegelj, tajnica; Stane Kranjc, blagajnik in povezovalc z drugimi organizacijami; in že omenjena dr. Janez Vintar in ing. Tony Horvat.

Svet KSK sestavljajo: dr. Srečko Pregelj, Jože Kastelic, Rev. V. Batič, Ciril Soršak, dr. Anton Kačnik, Frank Osredkar, ing. Franc Rihar.

Naj ob tej priliki omenimo, da se je prva razvojna stopnja programa med univerzama v Mariboru in McMaster University uspešno zaključila in da sta se profesorici iz Hamiltona Tamara Horton (B.A., MSW) in Eleanor Horton (B.A., B.Sc.N) nadvse zadovoljni vrnila. Po enotedenskem razgovoru v Mariboru s predstavniki Visoke zdravstvene šole in mariborske univerze, so soglasno prišli do zaključka, da se druga razvojna stopnja lahko prične že s 30. avgustom, ko bosta prišla v Hamilton dve višji medicinski sestri iz Maribora na 13-tedenski tečaj.

Takoj ko sta se vrnila omenjeni profesorici, se je prof. Jerry Ponikvar z njima in s predstojnico Mohawk College Kate Kemp sestal in med štiriurnim pogovorom so oblikovali študijski program, ki bo obsegal akademsko in praktično gerontološko dejavnost.

Glavni namen druge razvojne stopnje je, da bosta predstavnici iz Maribora sposobni sodelovati pri urenitvi načrtovanega in

sprejetega programa na sedežu Mohawk College. Velja pa ne tem mestu poudariti, da je omenjena programska zasnova KSK našla v Ljubljani v Uradu za Slovence v zamejstvu in po svetu veliko razumevanje in še več dobre volje, tu predvsem v osebi državne sekretarke Mihaele Logar. V tem uradu se zavedajo, da bo imel ta program veliko pomembnost ne samo za Visoko zdravstveno šolo v Mariboru, temveč tudi za nadaljnji razvoj gerontologije po starostnih domovih v Sloveniji. Kanadski slovenski kongres bo imel v drugi razvojni stopnji na skrbi vzporeditvene dejavnosti.

Na seji je bilo tudi soglasno sklenjeno, da bo KSK dejavno sodeloval s SSK-RS pri organizaciji srečanja slovenskih gospodarstvenikov iz zamejstva in po svetu, ki bo letos jeseni v Sloveniji. Organizacija sodelovanja je prevzel Stane Kranjc, dr. Tone Kačnik pa bo s SSK sodeloval pri organizaciji ponovnega srečanja slovenskih zdravnikov, ki bo septembra letos na Ptuj.

Dr. Janez Vintar, zadolžen za zbiranje slovenskega arhiva prvih slovenskih naseljencev v Kanadi, naslavlja prošnjo na vse tiste, ki so v posesti kakršnegakoli dokumenta, slike ali zapisa, da mu te posredujejo na naslov KSK v Torontu.

Predsedniku parlamentarne komisije za Slovence v zamejstvu in po svetu Marjanu Schiffrerju je KSK odgovoril na pismo glede osnutka zakona za Slovence po svetu brez slovenskega državljanstva in se o predlogu tudi povoljno izjavil. KSK je svoje pomisleke že predhodno posredoval komisiji, ki je oblikovala zakonski predlog, in katere je tudi dobrohotno sprejela.

KSK bo skušal ustreči želji mariborskim zdravnikom, ki se zanimajo za uporabljene zdravstvene aparate iz ontarijski bolnišnic, katere nameravajo zapreti. Prošnja je bila že odposlana na ministrstvo za zdravstvo.

KSK bo tudi sodeloval pri organizaciji gmotne pomoči misijonarju Danilu Lisjaku iz Ruande. Pomoč organizira slovenska župnija sv. Gregorija v Hamiltonu (koordinatorska Jožica Vegelj in Stane Kranjc).

(dalje na str. 16)

## Misijonska srečanja in pomenki

### 1280. Starejši bralci Ameriške Domovine

se gotovo še spomnite, da je v Iranu delovala s. Cecilija Rode. Oglasila se je svoji sošolki Zalki Likozarjevi in med drugim tudi opisala svoje potovanje v Albanijo. Piše:

"Draga Zalka! Ko sem se vrnila iz Albanije, sem našla Tvoje pismo z darom. Najlepša hvala, sem takoj oddala za begunce. Bila sem v Albaniji, da sem nesla pomoč sestram, ki delajo in pomagajo beguncem. Obiskala sem vse tri hiše, ki jih imamo v Albaniji, bila med begunci, malo pomagala; en dan sem rezala kruh, drugi lupila krompir in čebulo.

Videla sem, da se v tej revni deželi dobi kar vsega, le denar moraš imeti. Ko sem bila tam, je sestra kupila 500 modrocev (penaste), a praktične.

Koliko poniževanja so pretrpeli ti ljudje, ko so jih izganjali iz svojih hiš. Na meji so jim vzeli vse dokumente, jih strgali in sežgali. Tablice na avtu so jim odtrgali, da tako ne pripadajo nikomur. Vse se mi je znova predstavilo, kar smo mi prestali.

Me usmiljenke imamo na Kosovem šest postojank. Sestre doma s Kosovega delajo po župnijah, poučujejo verouk, pomagajo ubogim v ambulantah. To so albanska dekleta, ki so se naučile slovensko, da so se lahko vzgajale v noviciatu in potem delale z našimi slovenskimi sestrami. Vseh albanskih sester je 44. Veliko trpimo z njimi te dni, kajti njihovi domači so bili izgnani iz njih domov v begunstvo...

Lepo Te pozdravljam, v molitvi pred Marijo se Vas vseh spominjam, Tvoja Francka, s. Cecilija."

Po cerkvah so bile zanjo nedeljo nabirke za begunce s Kosova, če pa se še kdo oglasi s svojim darom, bomo poslali s. Ceciliji, da bo oddala naprej. S. Cecilija je rodna sestra ljubljanskega nadškofa dr. Franca Rodeta in se nahaja v Parizu z nalogo, da skrbi za sestre, ki delujejo v vzhodni Evropi.

Oglasila se je karmeličanka s. Emanuela Frančiška Mari Celestinovi z vrsticami, kako so preživele veliko noč:

"... Pri nas v samostanu smo še vedno v velikonočnem razpoloženju. Pri Bogu smo - pri Jezusu smo in srečne smo. Seveda vsaka ima pa svoj križ, ki jo oblikuje in si nabira zaslužnje za mnogo duš. Za praznike sem imela veliko dela. Pri nas imamo vse obrede velikega tedna in velikonočna vigilijska se začne ob 11. uri zvečer. Vstajenjsko procesijo smo imele ob pol dveh zjutraj. Tako, v Sori, Bog najprej vstane. Aleluja!

Procesijo imamo po samostanskem hodniku v klavzuri. Nekaj po drugi uri imamo v obednici velikonočno voščilo in potem zajtrk: potičko, čaj, hren in še kakšne sladke dobrote. Ob pol treh gremo spat. Ob treh pa že v farni cerkvi na vso moč zvoni, ker ob štirih je vstajenjska procesija. Vsa fara pa ve, da smo šle me sestre spat, kajti, ko smo še me prepevale je fara spala in ko so oni z možnarji streljali, smo se me pokrile čez glavo in do sedmih spale. Tako, Bog nas ima rad in me Njega. Bodite srčno pozdravljeni, Vaša hvaležna s. Emanuela Frančiška."

Kar zanimivo življenje imajo te sestre, ki so odšle iz sveta, svoje življenje pa oddale v božje roke, da bi reševale duše, ki se ne menijo za Boga in ne za duhovno življenje. Spomnimo se jih v naših molitvah, da bi ostale zveste svoji obljubi, da bodo le v Bogu iskale srečo in Ga iskreno ljubile.

Lepo prosim, spomnite se tudi našega sodelavca Rudija Kneza, ki je bil v nesreči na romanju v Jeruzalemu. Pridružite se nam, ko prosimo svetniškega kandidata Friderika Baraga za ozdravljenje in srečno vrnitev med nas.

Marica Lavriša

1004 Dillewood Rd., Cleveland, OH 44119



**CERKEV NA TATRAH OBNAVLJAJO.** Pred mesecem dni - 15. aprila - smo objavili poročilo o obnavljanju cerkve na Tatrah. Odziv, kot slišimo, je bil dober. Tu je objavljen posnetek, ki kaže projekt v celoti. Za več informacij in za pošiljanje darov še vedno sodeluje ga. Vera Udovič, 1718 Drenik Dr., Wickliffe, OH 44092-1510. Ponavljamo tudi, da je ga. Udovič predlagala, naj bodo čeki na njeno ime, ob koncu nabirke bodo imena darovalcev objavljena v tem listu. Njena telefonska številka je: 440-944-8007.

## KOLENDAR društvenih prireditev

### MAJ

16. - Slovenska šola pri Mariji Vnebovzeti priredi materinsko proslavo po sv. maši ob 10. uri.

22. - Pevski zbor Korotan poda svoj vsakoletni koncert v SND na St. Clair Ave. Pričetek ob 7. uri z. Igra ansambel Staneta Mejača.

30. - Društvo SPB prireja spominsko sv. mašo pri Lurški Materi božji na Chardon Rd. Pričetek ob 12. uri opoldne.

31. SKD Triglav, Milwaukee, prireja Spominski dan piknik na Parku Triglav.

### JUNIJ

6. - Otvoritev Slovenske pristave.

19., 20. - Tabor DSPB priredi Spominsko proslavo, na Slovenski pristavi.

27. - Piknik Ohijske federacije KSKJ društev.

27. - SKD Triglav, Milwaukee, ima svoj prvi piknik na Triglavskem parku.

### JULIJ

3. - Piknik Balincarskega kluba SP.

11. - Misijonska Znamkarska Akcija ima piknik na Slovenski pristavi. Začetek s sv. mašo ob 12. uri.

14. - Klub upokojencev na Holmes Ave. ima piknik na farmi VFW na White Rd., od 12. do 6. zv.

18. - Veselica župnije Sv. Vida.

25. - MZA Milwaukee prireja Misijonski piknik, na Triglavskem parku.

25. - Slovenska šola pri Sv. Vidu prireja piknik na Slovenski pristavi.

### AVGUST

1. - Letni piknik Kluba upokojencev Slovenske pristave.

8. - Veselica Primorskega kluba.

15. - Poletni piknik župnije Marije Vnebovzete na Slovenski pristavi. Sv. maša ob 12. opoldne, sledi kosilo, za ples igrajo Veseli Godci.

## Kanadski slovenski kongres (KSK)

(nadaljevanje s str. 15)

Na seji je bil tudi soglasno sprejet predlog, da se pošlje predsedniku kanadske vlade izjavo glede pomoči brezdomcem iz Kosova in da se skuša čimpreje ustvariti mir na Kosovu. Izjavo pripravita prof. Jerry Ponikvar ter dr. F. Habjan.

Dr. Tone Kačnik in dr. F. Habjan bosta pripravila seznam slovenskih zdravnikov v Kanadi in istega odposlala potem odboru, ki pripravlja srečanje slovenskih zdravnikov po svetu in iz Slovenije.

KSK ima v teku zelo važen projekt, ki je povezan s svetovnimi organizacijami. Ko bomo izvedeli za izid, ga bomo tudi objavili in to v bližnji prihodnosti.

F.H.

18. - Federacija slovenskih upokojenskih klubov ima letni piknik na SNP farmi na Heath Rd. Kosilo ob 1h pop., sledi piknik.

22. - SKD Triglav, Milwaukee, priredi drugi piknik na Triglavskem parku.

28. - Pevski zbor Korotan priredi vrtno veselico na Slovenski pristavi. Za ples igra ansambel Staneta Mejača.

## NOVI GROBOVI

(nadaljevanje s str. 9)

### Jennie Ivana Vidrih

Dne 6. maja je umrla 89 let stara Jennie Ivana Vidrih, rojena Jereb v Sloveniji, v ZDA prišla z družino pred 86 leti, mnogi leta živela v slovenski skupnosti St. Clair, bila do 1988 aktivna faranka pri sv. Vidu, od l. 1941 do upokojitve l. 1974 lastovala in vodila grocerijo na 61 St. in Bonna Ave., vdovala po Antonu, mati Mildred Vidrih in William sestra Fred-a in Marie Rannart. Pogrebni obredi bili 8. maja v Akronu, O.

### Joseph Bozic

Dne 10. maja je na svojem domu v Chesterlandu umrl 77 let stari Joseph Bozic, ki je v mlajših letih živel v naselbini St. Clair leta 1956 pa se preselil v Chesterland, vdovec po 1991 umrli Dorothy, vdova po Pozy, zanj zalujeta Frank Steve in sestra Ann Fric del, brat Frank je že pokojni zaposlen do svoje upokojitve l. 1984 pri Champion Steel and Forge v Orwell, O. Pogreb bo jutri, v 10h v cerkvi St. Anselm v Chesterlandu in pokopališču na Vernih duš pokopališču. Ure kropljenja bodo danes pop. od 2. do 4. in zvečer pop. od 7. do 9.

## Progressive Slovene Women of America

proudly offers the Fourth Edition of

### Treasured Slovenian and International Recipes

Name .....

Address .....

City/State/Zip .....

Number ordered \_\_\_\_\_ (\$15.00 + \$3. S/H each book)  
(in U.S. Dollars)

Make checks payable to "PSWA COOKBOOK" Mail to

15335 Waterloo Rd., Cleveland, OH 44110

## Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD  
5316 Fleet Ave.  
Cleveland, Ohio  
Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.  
Ambulanca na razpolago  
podnevi in ponoči.

CENE NIZKE  
PO VAŠI ŽELJI!